
ヒカルの碁
8
●プロ試験予選4日目
そして――
原作 ほったゆみ
漫画 小畑 健
監修 梅沢由香里四段
(日本棋院)
JUMP COMICS
ヒカルの碁 8
原作 ほったゆみ
漫画 小畑 健
集英社

JUMP COMICS

ヒカルの碁

8

HIKARU NO GO



●STORY **HOTTA YUMI**●

●MANGA **OBATA TAKESHI**●

●SUPER-VISION **UMEZAWA YUKARI, 4-DAN**● **(NIHON KIIN)**


61: Kuwabara Honinbo


Así que Shindo juega con Ochi esta tarde.
Me enfrento contra Fuku.
No puedo perder contra él.
¡Esto será divertido!
Maldita sea, cabrón ...
GAKON
¿Qué? ¿Sigues siendo débil contra Fuku?
Bueno, no creo que gane…



Komiya estaba diciendo que es débil contra Fuku también.
Yo no.
Claro, tú no eres Isumi-san.
DING
SWISH
Uaaaa, Kubawara-sensei.
¿Mm?
¿Uh?


消火


Shindo...


SWISH..
¿Por qué de repente paraste de esa forma?
¿Algo relacionado con Kubawara-sensei?
¿Kubawara-sensei?
¿Qué? ¿No conoces a Kubawara-sensei?
Pff… Pero tú en que mundo vives…
Él es Honinbo… ¡Kubawara Honinbo!
¿Kuba-wara…
…Ho-ninbo?


¿Pasa algo Kuwabara-sensei?
No… Tan sólo…
Sentí una extraña presencia.
Jajaja ¿Viste un fantasma?
No, fue un chico…
Un Insei, ¿Verdad?
Le recordaré …


Honinbo ha sido un nombre dado a aquellos que son fuertes en el Go durante muchos años.
Y cuando la era Shouwa empezó [1925], el Torneo Honinbo fue establecido y los ganadores ponían Honinbo como nombre.
DING
Ahora hay el Torneo Kisei, el Torneo Meijin y muchos otros, pero Honinbo es el más antiguo.
SWISH
¿Oyes? Ese tío es Honinbo.
.... No me gusta..........
En estos momentos, Ogata 9-dan está desafiando a Kubawara Honinbo.


Es un master de 7 series, aunque ellos no juegan a los juegos muy a menudo.
Ogata-sensei ganó el primer juego muy pronto, y juega 2 15 esta semana.
Por cada título hay una pre-eliminatoria, y el ganador obtiene el título de "Holder"
Deberías estudiar el mundo del Go un poco.
Lo aprenderé cuando sea Pro.
¡Cabrón!




KEIO PLAZA HOTEL


Hey,
Ogata-kun.



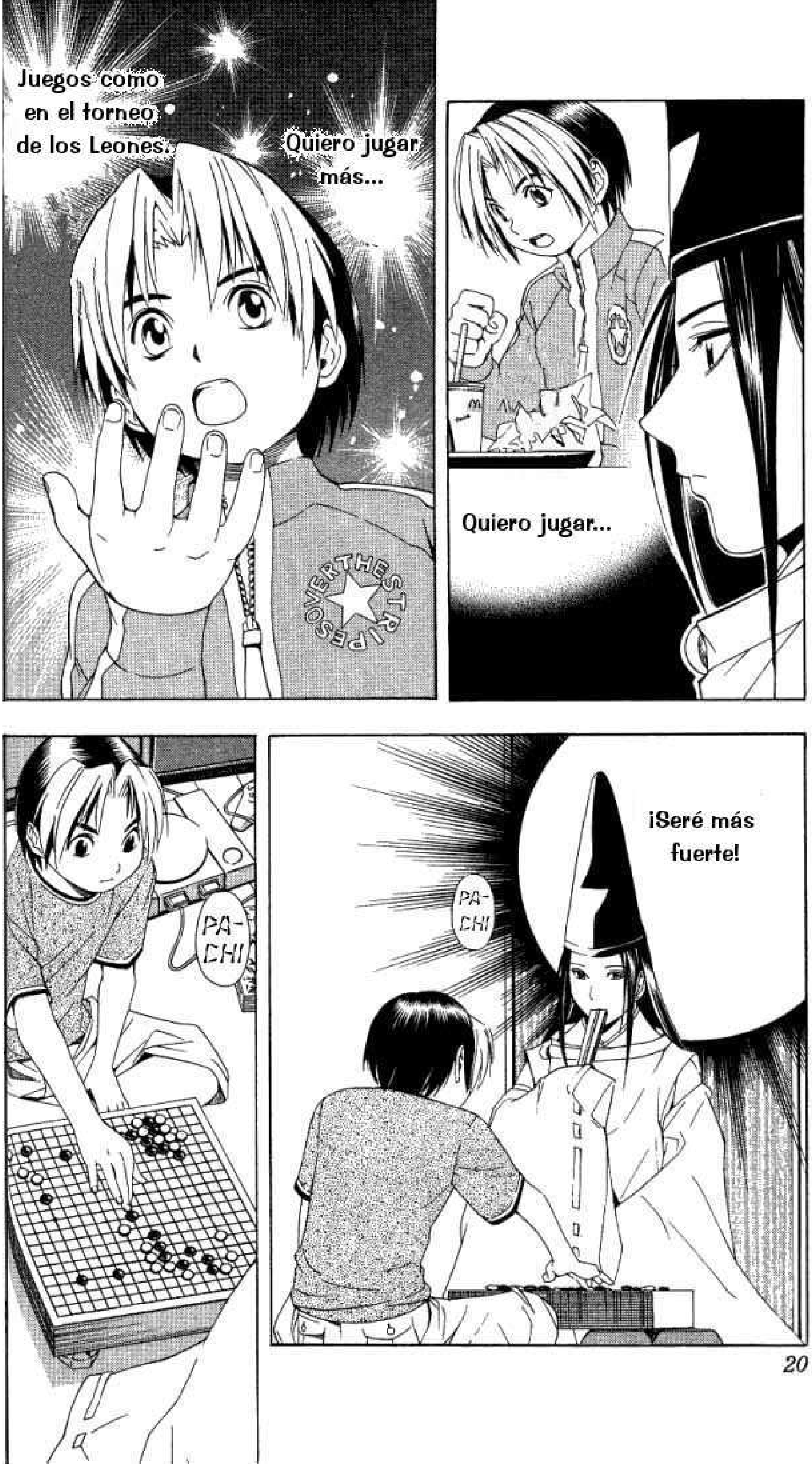
¿Acabas de llegar?
Sí, Hokkaido está más cerca de lo que parece. Ei, ¿Qué te parecería saltarte los preliminares y salir por la ciudad?
¡¡Ei!! ¿Ese no es Kuwabara? ¡¿El profesional del Go?!
¿Tienes un papel blanco? ¿Y un bolígrafo?
Eres muy enérgico, especialmente cuando vamos a jugar más de dos días.
Se te ve muy confiado.
¿Eres Kuwabara-sensei? Por favor, ¿Podría firmarme un autógrafo?



Ei, Ogata-kun.
SALA
SALA
¿Ogata?
SALA
MUAJAJAJAJA. Si un tipo como yo es popular, entonces el mundo del Go tiene problemas.
KRO
HOI
INMUTABLE, HONINBO KUWABARA
Gracias.
Me pillaste desprevenido en el primer juego, pero no perderé esta vez.
No será cosa fácil.
Arrebatar el título de Honinbo a este viejo.


Kuwabara-sensei.
Una nueva ola de jugadores está viniendo al mundo del Go.
Puedo sentirlo.
Pronto, esa ola estará aqui.
Cuando eso pase, quiero estar allí para enfrentarme a ellos.
Con el titulo de "Holder"


Senseis, las preparaciones para las celebraciones han terminado. ¿Podría acompañarme a la sala de los banquetes?


Juegos como en el torneo de los Leones...
Quiero jugar más...
Quiero jugar...
OVERTHESTRIPES
PA-CHI
PA-CHI
¡Seré más fuerte!


Hikaru, usa el Keima grande, no el pequeño.
¿Keima grande?
Aunque el Keima pequeño parece ir bien.
Si el Keima grande fueran 100 puntos, el Keima pequeño serían 99 puntos.
Hasta ahora, el Keima pequeño iba bien.
Con los Keima pequeños, el juego avanzará de manera sencilla y será más difícil de cometer un error.


Mientras que con el Keima Grande se hace más complicado. Cometer errores es más fácil.
PA-CHI
PA-CHI
Pero tu ahora deberás superar eso a partir de ahora, Hikaru.
Bien.
FUBU


Hace poco, el torneo de los Lions terminó, siendo Touya el campeón.
Las competiciones de Inseis continuaron cada domingo y en el segundo sábado.
Los miércoles y los jueves el mismo sitio era usado por los pros.


GRADUALMENTE HE MEJORADO EN LOS RANKINGS...
Y TOUYA...



 Dan significa nivel. Los pros del Go suben en nivel Dan, basado en 10 juegos especiales por cada año.


日本棋院会館
入口
No había estado aquí desde el torneo de Meijin
Tres años trabajando en una compañía me ha aburrido.
Última-mente no he jugado al Go.
¿De verdad Waya?
Kadowaki es...
¿El Kadowaki que tres años atrás logró las tres coronas de estudiante Meijin, estudiante Honinbo y estudiante Juuketsu?
Lo conoces bien Isumi-san.


¿En serio?
Vi el rumor en Internet.
¿¡Que Kadowaki...
...entrara en el próximo examen de profesionales!?
♪
KREEE

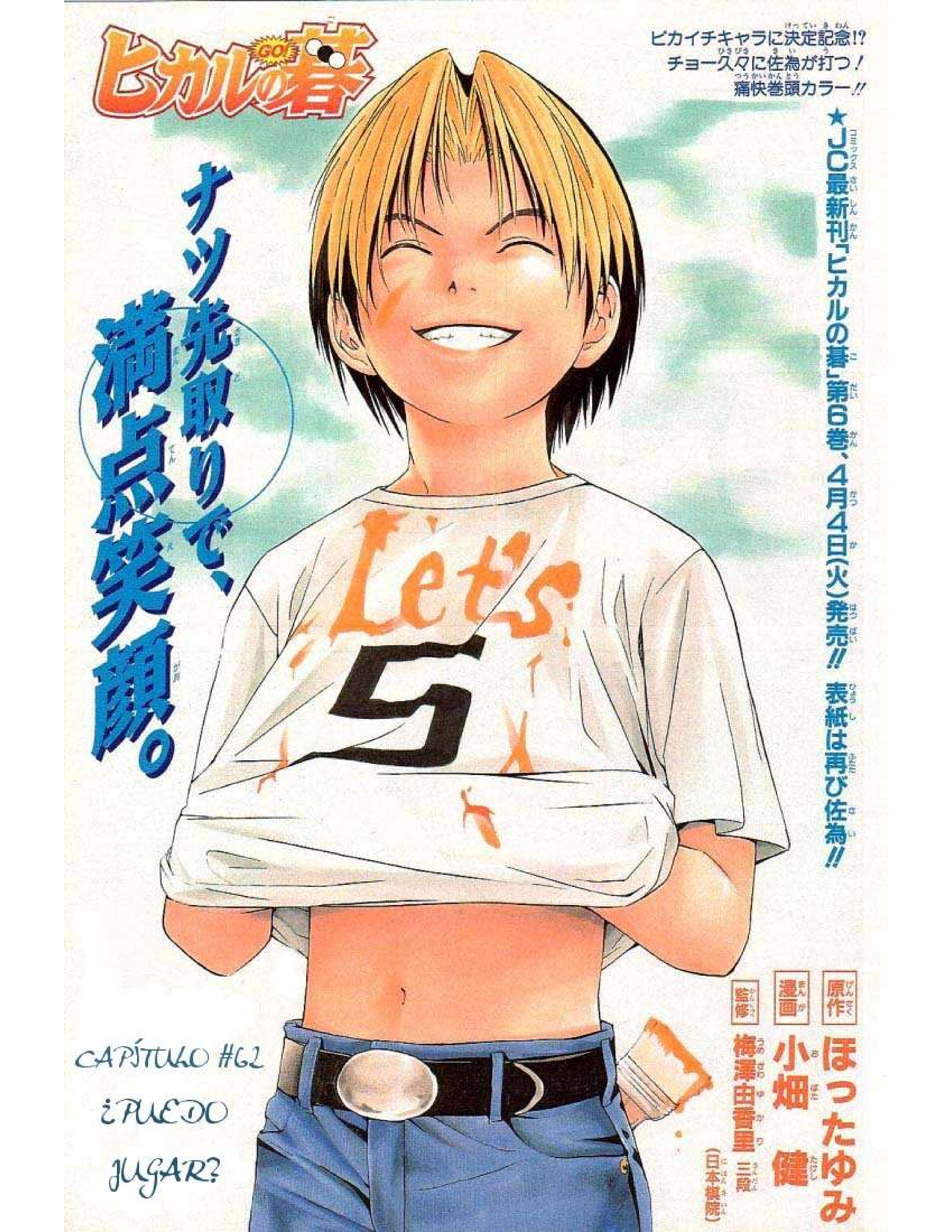

ヒカルの碁
Hikaru
GO

CREDITOS:

X-FANSUB






ヒカルの碁 GO!
ビカイチキャラに決定記念!?
チョー久々に佐為が打つ!
痛快巻頭カラー!!
★JC最新刊「ヒカルの碁」第6巻、4月4日(火)発売!!
表紙は再び佐為!!
ナツ先取りで、
満点笑顔。
Let's
5
原作 ほったゆみ
漫画 小畑健
監修 梅澤由香里 三段 (日本棋院)
CAPÍTULO #62
¿PUEDO
JUGAR?



Ey.
Estoy en el lugar viejo ese.
¿Te acuerdas de cuando nos costaste el juego por equipos? ¡Jaja!
学生三冠 門脇登場!!
Te lo dije, voy a presentarme al examen de Pro.
Es verdad.
He preparado todos los papeles.
Sí, el año que viene seré un jugador profesional.
Será mejor que me pidas un autógrafo ahora.



17Pへ急げ!! ←

Forasteros: son los que toman el examen sin ser inseis, se puede tomar hasta los 30 años


Vaya, unos mocosos Insei hablando de mí sin darse cuenta de que estoy aquí.
¿Le vieron en la red?
Tiene que haber sido él.
Se esperan grandes cosas...
De mí.
Sin problema.
¡Se acabó mi mala racha!
Genial.


Je, je...
Muchas gracias.


Dicen que no se pierde la habilidad en el Go aunque no juegues, pero aún así debería quitarme un poco el polvo.
El Sensei me ha gritado...
¿Porque te has rendido muy pronto?
Debería volver al club ese en el que solía jugar.
...
ガアッ
¿Quién es ése?
Bicho raro



*Nota: Se ha referido a él como a una persona mayor.




¿Guau, hay un sitio así aquí?
パチ
パチ
Aquí es donde juega el público, ¿no lo sabías?


Hikaru...
Sí.


¡Jugarás tú!


No voy a encontrármelo nunca más, así que no es un problema.
Dice que quiere probar su fuerza, así que probablemente sea muy fuerte.
ジャラ
Tú empiezas, Sai.
ジャラ
ジャラ


Por favor.
Por favor.
¿Sai?
... Esta es la primera vez desde la partida aquella contra Touya Akira...
... que juego contra alguien que no sea Hikaru.


...
No pienses demasiado, quiero irme antes de que anochezca.
Entiendo.
¿Qué pasa?



¡La estrella superior derecha!
PACHI

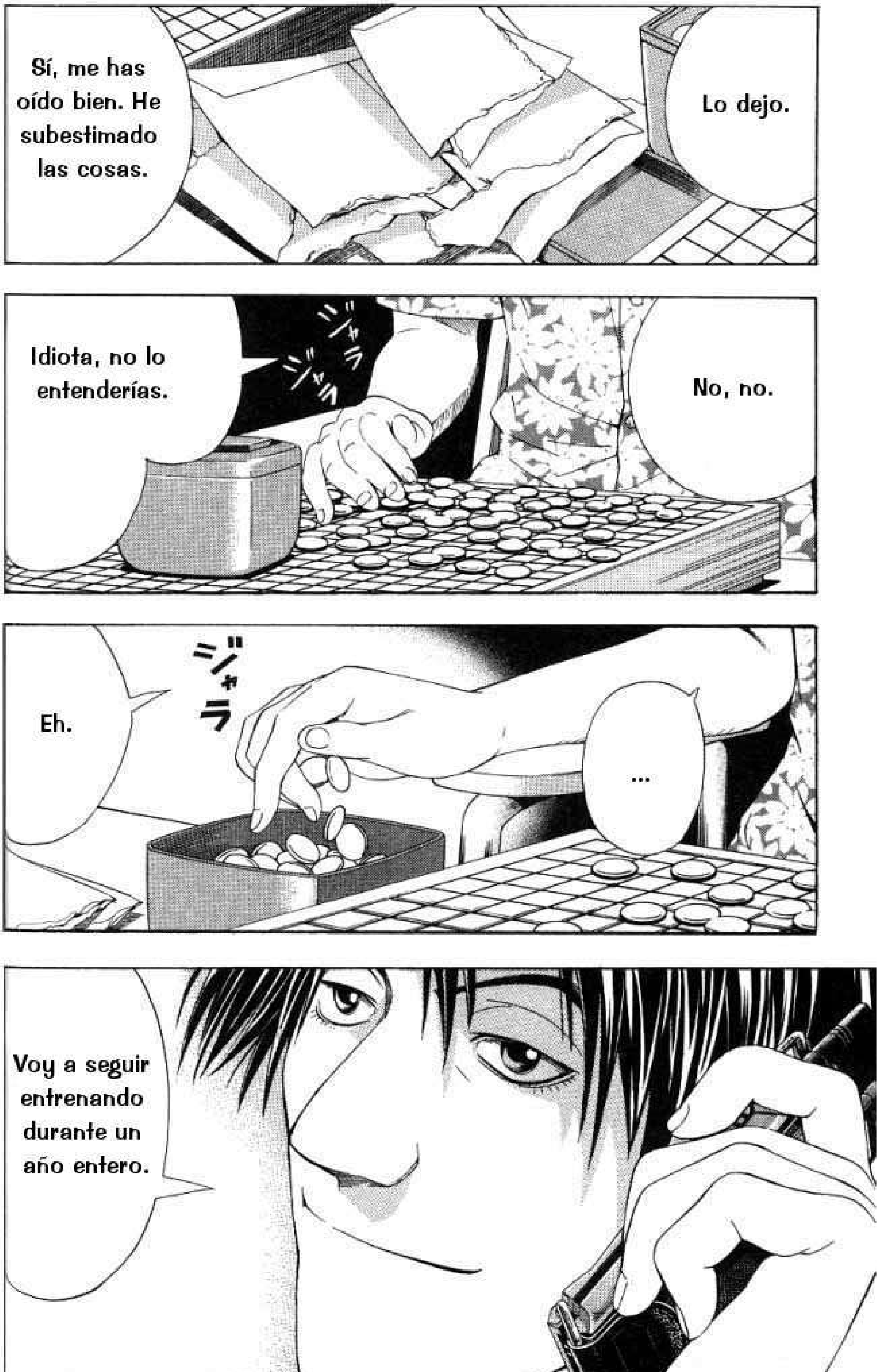

PACHI
PACHI
PACHI
PACHI
PACHI


日本棋院会館
...He perdido
Gracias.
Esta persona es fueeerte.
...
¿?


¿... De verdad eres un Insei...?
¡¡¡Oh, no!!!
¿Cuál es tu nombre? ¿Cuántos años tienes?
ジャラジャラ
ガシャ
ガシャ
ガシャ
¡Es... espera!
Oye, tú...
¡¡Lo siento, se me ha hecho tarde!!
ガタッ


¿Cuánto tiempo hace que juegas al Go?
1000 años.


CLICK
¿... Qué es esto?
バサッ
RIIING


Lo dejo.
Sí, me has oído bien. He subestimado las cosas.
No, no.
ジャラジャラ
Idiota, no lo entenderías.
...
ジャラ
Eh.
Voy a seguir entrenando durante un año entero.


カタ
Sí.
Digo que me presentaré el año que viene.
Y me lo tomaré en serio.
Muy en serio.
¿Eh? ¿Kadowaki no va a entrar?
Sí, en la Red ha dicho que nada hasta el año que viene.
¿?




Capitulo 63: “He llegado tan lejos”
Traducción: Sakura S.
Edición: Naruto Uzumaki


Eh? Waya y Isumi-san no tienen que estar en las preliminares del examen profesional?
チャリン チャリン
Si, el concurso donde pueden pasar los mejores 8 Insei.
El año pasado quede noveno, que mala suerte!
ピ
Yo escuche que eran solo siete esta vez.
Lo siento, ha sido el top 8 durante los tres últimos meses.


AHHH
Rayos!
プシュ
ガコン
Este es el último día de Insei, las preliminares inician inmediatamente durante las vacaciones de verano.
PPURU
DRINKS
ETTES
Buena suerte, te estaremos esperando el próximo mes en el magno evento.
Si!
Esta sonriendo.
Se dará cuenta que cuando eso pase seremos rivales?
Al final solo tres de nosotros pasara!
No podemos Al ser amigos y tener éxito juntos!


トン
トン
トン
トン
トン
OCHI
Lo derrote!
……
Todos van muy en serio.
Solo tres de nosotros pasa-remos.
No voy a perder!!


Finales de Honinbo juego 7
チラ
El primer día terminamos en dos minutos.
Kuwabara sensei debe estar analizando el juego a profundidad.


Este es el mejor juego de los siete de la final de Honinbo.
Hace dos meses después de que Ogata sensei gano el primer juego, todo parecía apuntar a que el se iría con el titulo.
Pero parece no tenerlo tan fácil en este séptimo juego.
Kuwabara sensei sin duda es buenísimo jugando pero...
El maestro Ogata es mucho mas intenso.
Esto seguro se debe al valor de la experiencia.
....
Esto es...



パチッ
....
....
Se acaba el tiempo, la persona que tenga el próximo turno sellara el juego.


UGH...
Fueron 30 minutos ...
Kifu, por favor!
OH
Sí!


Toma!
Estoy hambriento, justo a tiempo para la cena!
Hay un muy buen sitio de Eel por aquí cerca.
Hey chico, tu también vienes!!
Oh! Si! Muchas gracias!!


Bueno iré a cambiarme así que por favor espérenme en el lobby del hotel.
Usted también viene verdad Kakimoto-san?
Estaré ahí tan pronto como ponga esto a salvo en el hotel.
Nos acompañara verdad Ogata-san?
Disculpen desearía estar un momento a solas.
Ahí estaré.
Si.


Ogata-kun.
En su corazón, realmente cree que ya gano el titulo?
No alucines, el juego recién ha empezado.
Exactamente, lo terminaremos mañana.
Por cierto sello bien el sobre?
HA?
Esta fue su primera vez haciéndolo, verdad?
Este juego es el primero de dos días en el que participa durante este torneo.
Y yo he sellado los primeros seis juegos.


Que esta tratando de decir?!
Solo me cercioraba de que no hubiera tenido un error es todo.
ポン
ポン
HAHA, Un error?
Los humanos cometemos errores.
Eso sucedió una vez.
Este es un torneo por el titulo demasiado estresante.
Usted se sintió nervioso la primera vez que sello un juego?


Se confundió el lugar donde iban las fichas?
Uno es "A" otro es "B".
Usted debía saber que era "A" pero accidentalmente escribió "B".
Su mente esta cansada por jugar todo el día.
Puede asegurarme que no cometió un error?
Es que acaso hizo a propósito eso de sellar otros seis juegos?


No se si
seria en
los seis
pero...
Pero combinado
con algunas
coincidencias esta
haciendo una trampa
para enredarme?
HY AH
AH A
Estas
empezando
a preocu-
parte?!
Ahora...
a cenar!!
....
Maldito!!


Hace poco dijiste que sentías que una nueva ola se avecinaba para el juego del Go, verdad?
Que gracioso sonó eso...
Es muy fácil para mí dejarlo.
Desde lo alto de este trono de honinbo...
Yo también deseo esperar por esa ola.




3-13


ホッ
Busca el lado izquierdo ...
3-13,
Estra-tegía diferente de la que yo había pensa-do.
Kuwabara sensei... así es como estaba?
Pudiste dormir anoche Ogata-kun?
Le sucedió algo a...
Ogata sensei...
Con Kuwabara sensei?


No deseo seguir escuchando las necedades de un anciano.
Mas vale que baje de su trono de honinbo.
Una nueva era esta por venir...
カチッ
パシッ
Hoy ...
Es hora!
Finalmente he llegado así de lejos!
ザッ



Así de lejos? Que no es este la cima de la montaña?
Ya lo se!!
本日の催し物
棋士採用試験 六階
一般対局室 二階


Como sea...
Por ahora estoy aquí!


Primer día...
de los exámenes ...
Preli- minares de Pro!

CREDITOS:

X-FANSUB





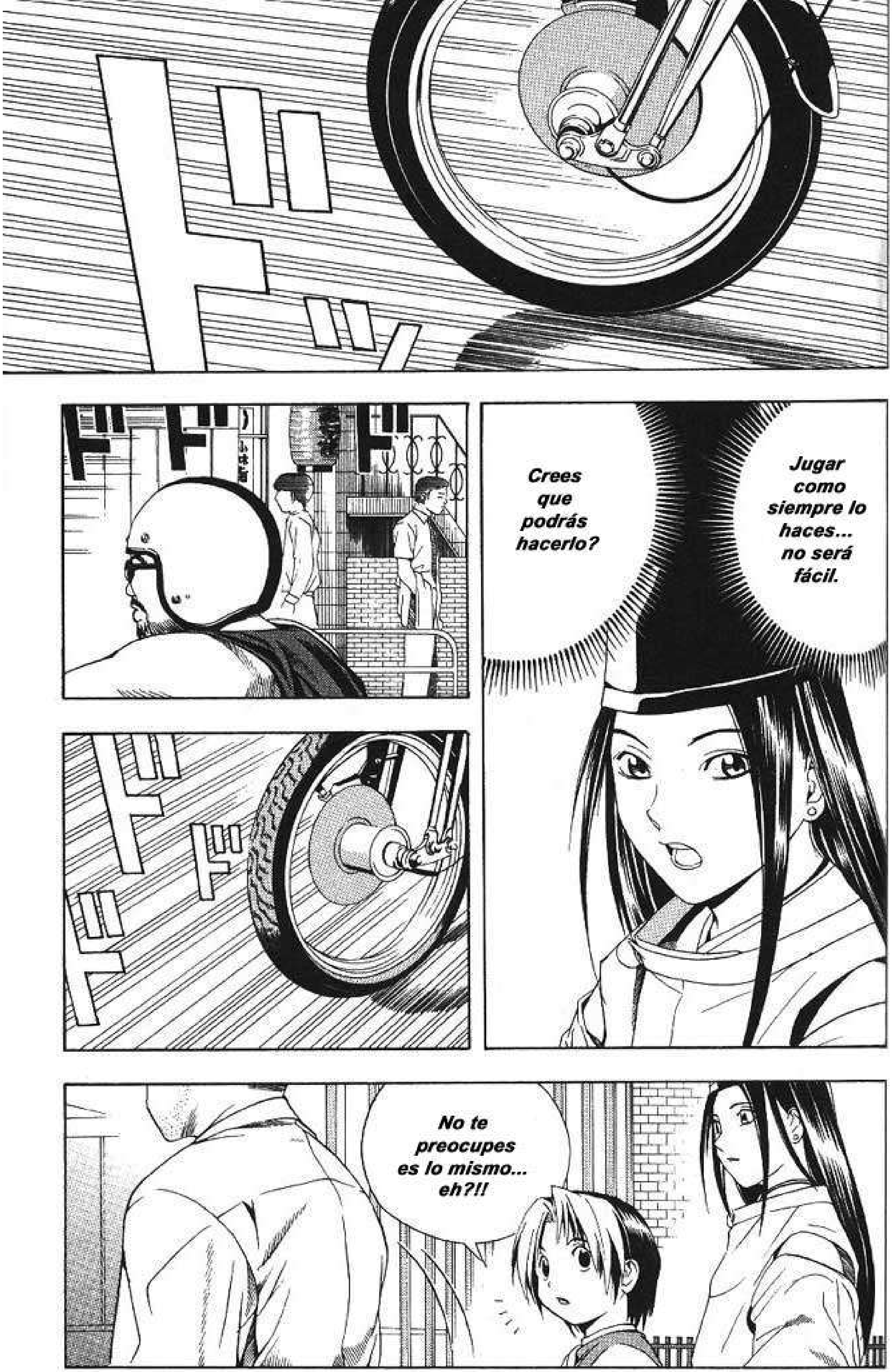


第1回
ヒカルの碁
The First Character Popularity Poll
佐為辛勝!!
加賀肉迫!!
主人公 ヒカルは4位…。
Soy el mas cercano a la mano de dios!
応募総数42705通!!
11 藤崎あかり 932票
12 梅沢由香里三段 883票
13 伊角さん 691票
14 塔矢名人 548票
15 ほったゆみ 372票
16 小畑健 337票
17 白川七段 327票
17 日高 327票
19 三谷の姉 297票
20 フク 150票
21 伊藤 134票
1 Sai 6673
2 Kaga 6571
3 Waya 5517
4 Shindo 4431
5 Touya 3586
6 Mitani 3124
7 Tsutsui 2309
8 Ogata 1596
9 Nase 1389
10 Kishimoto 1302
En serio soy el tercero?!
Nunca habia visto a esta persona!! Es una chica?!!
Le gane a Touya!!
Trata de ganarme en el Go!
Rayos estoy entre un montón de mocosos!
Como puedes estar molesto siendo el sexto Mitani?!
おめでとう!!
「ヒカルの碁」オリジナルジグソーパズル 当選者100名


Las preliminares para el examen de profesional duraran cinco días empezando hoy.
Un juego cada día.
Ahí donde solo tres ganadores van a pasar.
Y después asistir al magno evento el próximo mes.
Capitulo 64: El hombre del primer día de examen profesional


He jugado aquí todo el tiempo, solo tengo que seguir haciéndolo igual que como lo he hecho hasta ahora.
Waya y Isumi-chan no están aquí, pero todos los que no son de los 8 Insei estarán aquí.


日本棋院会館
X-Fansub
Traducción: Sakura S.
Edición: Naruto Uzumaki
Capitulo 64: El hombre del primer día de examen profesional



Jugar como siempre lo haces... no será fácil.
Crees que podrás hacerlo?
No te preocupes es lo mismo... eh?!!


Será uno de los participantes?
Es demasiado viejo...
本日の催し物
棋士採用試験 六階
一般対局室 二階


Buco
Ah, todavía hace calor?!!
Wow, que tipo!!
GULP


Yo también, buena suerte!
Uhm ... si...
También?
Tu también vas a hacer la prueba?
Que?
Este tipo horroroso también va a hacer el examen?!!
Hey! Que haces aquí parado ?!!


Hay adultos aquí.
Por supuesto, también vienen foráneos.
Foráneos?
ガアッ
Puedes hacer la prueba hasta los 30 años, mientras hayas sido un Insei.
Y personas que han tenido buenos puestos en torneos amateur.
Dormiste bien?
Sí.


OH
....
Te quedaste dormido mientras resolvíamos problemas de Go.
Cállate!!
ガアッ
GULP
....


Por que te portas así?!
No me ignores, te estoy hablando!!!
HEY!!!
Idiota!!!
Que?
Podrías callarte?
Hay mas personas aquí.
HEY!!
Solo le pregunte de donde era!!



Que?
Ahora es mi culpa?!
Que sucede?
Va a hacer el examen?
Que vulgar!
GULP
HEY, HIKARU
Vamos a dejar tus cosas.
SHINDO-KUN!!!
FUKU
Buenos días!



Que sucede?
Oh, bueno ...
Hay un tarado ahí afuera que lo asusto.
Mentira!
......
20 minutos mas...
GULP..
El año pasado jugué con Touya el primer día.
TOUYA?
Oh si, como el no era un Insei a pesar de ser tan fuerte, tuvo que entrar a las preliminares como un foráneo.



Ese día durante la comida, Waya-kun quiso platicar con el pero Touya le dijo que se callara!
Estoy siguiendo el mismo camino que Touya siguió hace un año.
AHHH ...?
?
El mismo camino ...
Si te mantienes a este ritmo, Touya aun estará ahí.
Si, el estará ahí!!!!
Ya es hora!
THUMP


Vamos a empezar a hacer los equipos así que por favor vengan al escuchar sus nombres.
KATAGIRI-KUN
THUMP
Toma un boleto de aquí.
HATANAKA-KUN
THUMP
UH...
ボリボリ
MURAYAMA-KUN


TSUBAKI-KUN
Aquí!!
......
Cielos, ese hombre me asusta.
Si.
Si.
COUGH, UMM.. KITAHARA-SAN
Que le pasa?!
Acaso trata de que todos nos desconcentremos con todo ese ruido? Ira a ser igual durante el juego?


THUMP
MIURA-KUN
SAWAI-KUN
SHINDO-KUN
THUMP
SUGISHITA-KUN
THUMP
SAWAI-KUN es el #6
Estas nervioso Hikaru?
THUMP
Shindou-kun es el numero 21.
Estoy bien, estoy bien ...


Ahora por favor tomen asiento de atrás hacia adelante, empezando en el numero 1.
Después el dos, el 3,
THUMP
THUMP
UGH
HEY


Whoa, te toco el peor oponente posible, seguro hace tanto ruido como godzilla durante el juego.
Que mala suerte!
No me digas esas cosas!
Enciendan sus relojes en dos horas de tiempo de juego, y cada movimiento equivale a un minuto hasta que termine el tiempo.
Entienden quien es blanco y quien negro, verdad?
No importa quien sea mi oponente!
Ahora empiecen por favor!
THUMP
Suerte!
Suerte!
Suerte!



PA-CHING
Muy bien!
......
HUH?
Enseguida vuelvo!


H.. HEY HEY
1:59 1:29
Ya han pasado 30 minutos.
Ni siquiera hizo un solo movimiento.

CREDITOS:

X-FANSUB







X-Fansub

Capitulo 65: Buscando tres victorias

Traducción: Sakura S. - Edición: Naruto Uzumaki




パチッ
CLICK
....
PA-CHING
カシャ
ボリボリ


Por fin regresa este tipo, y empieza la partida, pero Hikaru ya perdió toda su concentra-ción.
チラ
Es la hora del almuerzo así que tomaremos un descanso.


Hey, quieres ir a almorzar?
HUH?
Eres un Insei, verdad? Por favor muéstrame donde almuerzan tu y tus amigos!!
No, Hikaru, no vayas!!
Pero ...
SHINDO-KUN?


Hamburguesas?! Debes estar bromeando!!
Vamos a ese lugar de soba! Soba!!
Bienvenido!
Dos ordenes!!
Hágame una doble!
No te preocupes va de mi cuenta!
Nunca haría que un niño pague!

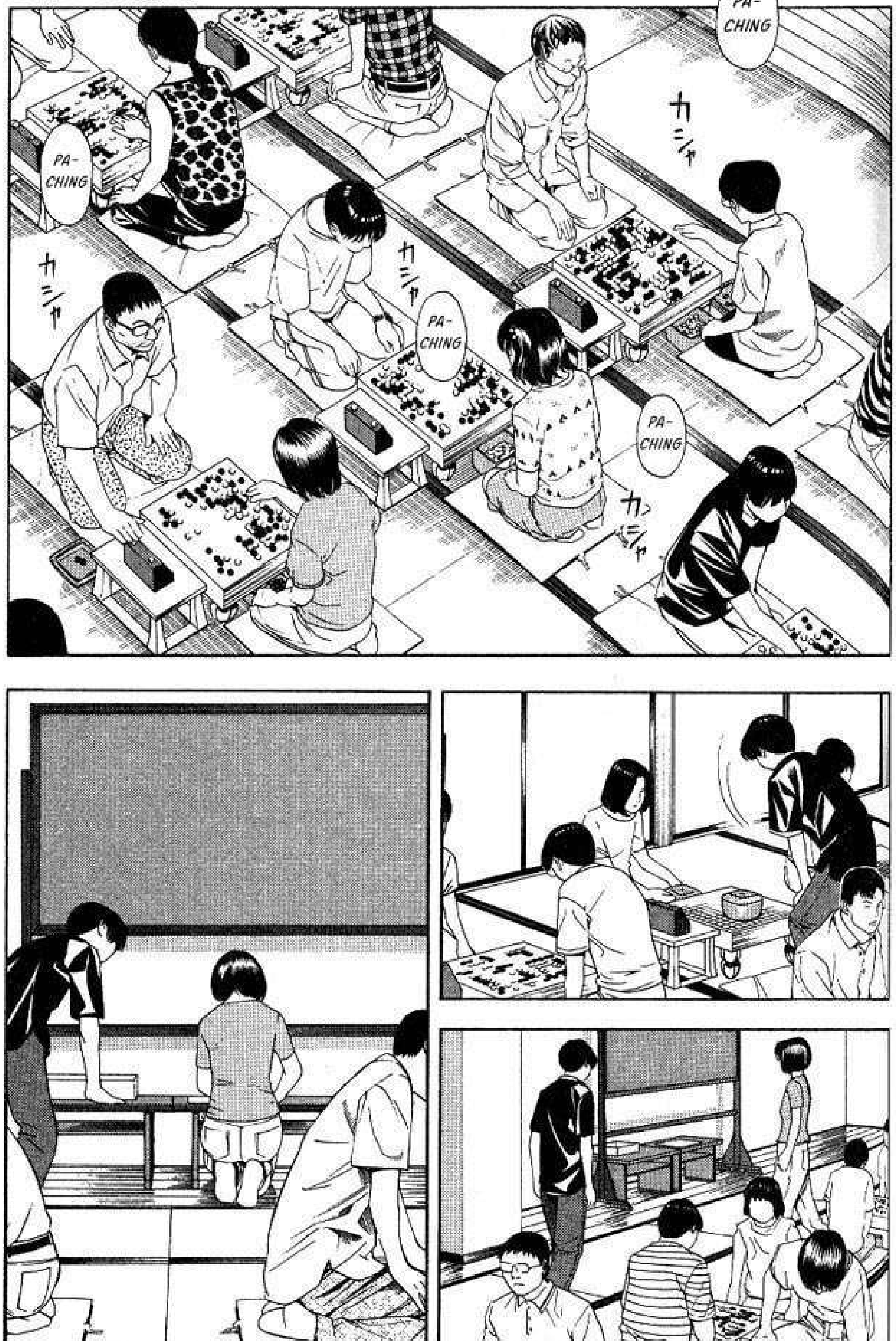

Cual era tu nombre?
SH... SHINDO
Yo soy Tsubaki, como la flor, genial verdad?
Eso es grandioso?
M...
Señor, a donde se fue durante los primeros treinta minutos del juego?
Conduciendo mi moto por los alrededores ....
Para relajarme.
Todos estamos nerviosos incluso yo.
Si te puedes relajar y concentrarte en el juego, tu ganas, si por el contrario te ganan los nervios, pues pierdes.


Yo me relaje durante esos 30 minutos.
Tu te pusiste mas nervioso?
ドキッ
Tenemos dos horas de juego,
como los uses es tu problema.
Cuanto tiempo les dan usualmente a los Insei?
La clase 1 tienen una hora.
Y la clase 2 tiene 30 minutos.
O sea que nunca has jugado por dos horas.
Así es...
Entonces supongo que esta es la primera vez que tienes que almorzar entre el juego.
Si.
Hey, come!


?
Así que por eso me diste tan fácilmente el último turno.
Salimos a almorzar antes de que fuera tu turno, cierto?
Con que así es ...
Puedo pensar sobre el próximo movimiento durante el almuerzo.
Como seguiré mi juego?, la pondré aquí?, o acaso allá?
No sabes donde voy a poner mi siguiente ficha, así que no puedes hacer una estrategia!
Solo desperdiciaras el tiempo de almuerzo! HAHAHAHA
......
Bueno, eh...


Además que ya note que le tienes miedo a esta barba!
No es así!!
No tienes mucha experiencia jugando con adultos, verdad? Eres más bien muy poco experto.
No eres lo suficiente maduro, ni siquiera puedes entrar solo a un sitio de soba como este.
Pude haber ido a un sitio de ramen.
Anda empieza a comer o se secara!
En realidad no me gusta para nada el soba...


……
Que mal...
lo dejo todo
descontrolado!
Ahora no
hay forma
de que pueda
ganar!


PA-
CHING
カシャ
PA-
CHING
カシャ
カシャ
PA-
CHING
PA-
CHING
カシャ


カチャ カチャ
Gan por 4 y medio Moku.
Gracias.
Gracias por el juego.
ジャラ ジャラ
Que sucede?


No te deprimas, es solo una derrota.
Puedo entender como te sientes.
Pero bueno,
gracias a ti voy por buen camino!!
Hasta luego!
Veamos ...
Que fue eso?!
Gano ->
SHINDO-KUN....
-> Gano



Que? Perdiste?!
<- Gano
Ni siquiera pensé en eso de darle el turno antes del almuerzo!
Perdio ->
Turno antes del almuerzo?
Que idiota!! Eso no tiene nada que ver!!
Es mejor no pensar en el juego mientras almuerzas para que estes relajado,
yo fui a almorzar después de mi turno.


Yo estoy de acuerdo con el hombre barbudo, a mi me gusta ir a almorzar después de mi turno.
Cualquiera de las dos esta bien para mi.
HM..
Puedo pensar todo durante el descanso.
Si lo piensas demasiado, harás un mal juego.
Eso no hace ninguna diferencia el que te toque el turno antes o después del almuerzo.
No es como si tuvieras que sellar el juego.
Sellar?
Ni siquiera sabes eso?!
Algunos juegos para titularte duran dos días.
Después del primer día, uno de los jugadores debe anotar donde estaban cada una de las piedras y lo guarda en un sobre hasta el día siguiente.



De esa forma nadie se preocupa.
HUH?
Dos días.
ガァッ
Juegan Go durante dos días?!
Ni eso sabes?
Si, ellos juegan durante dos días.
Pero eso es muy raro y solo pasa entre dos profesio-nales.
Ichigata Plaza


Pero nosotros solo debemos preocuparnos de nuestro examen.
Pero entiende, no debes ponerte a pensar en el juego durante el almuerzo.
Además tenías dos horas, el irse por media hora fue a propósito para ponerte nervioso.
No debes desfallecer por eso, durante el examen de profesional, nos dan tres horas de juego.
Por que estas tan molesta?!
Mañana me toca jugar con ese barbudo!
Bah! No voy a perder!
Hasta luego!
Adiós!
Acerca de Shindo ...
HUH?



市ヶ谷駅
ICHIGAYA STATION
El de seguro no sabe nada sobre los diferentes torneos por los títulos y demás.
Sí.
Y fue completamente humillado por ese tipo barbudo.
Ese chico es especial, es un completo raro.
Los chicos como nosotros adquirimos experiencia jugando en esos clubs.
Contra oponentes adultos fuertes.
Shindo nunca ha jugado con adultos en esos clubs.
Adiós!
Si, y tampoco con Pro senseis!
ISU
Pero Shindo estuvo diciendo que el estaba en un club escolar solo por un año.
Su experiencia en torneos se reduce a dos pequeños eventos.



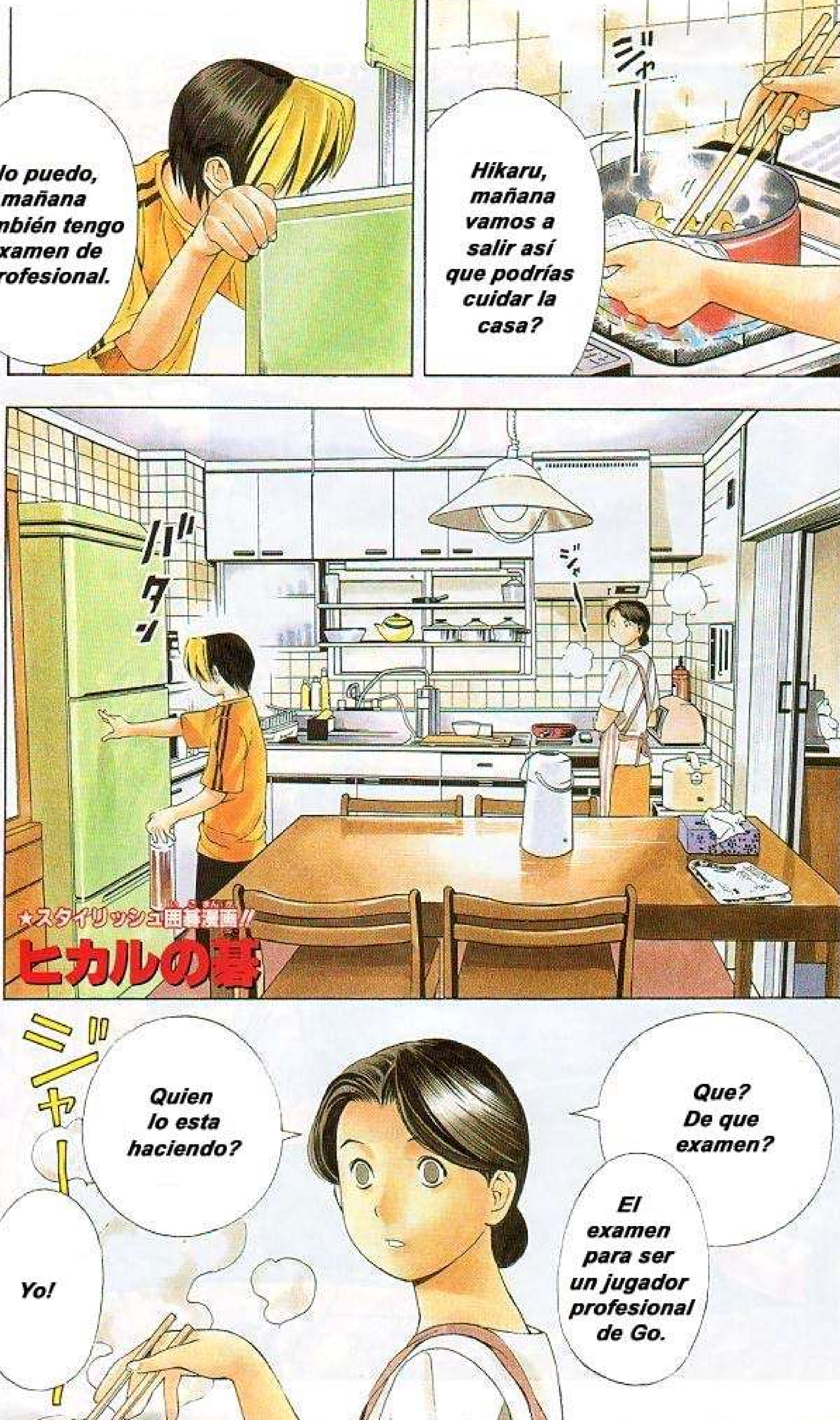
Un chico como ese esta muy cerca de tocar a la puerta de los profesionales.
......
Un genio?
No, a lo que me refiero es...
Ese es un tipo de “fuerza peligrosa”
Se dice que los chicos que avanzan muy rápido, más rápido caen.
Bueno, mejor me preocupare por mi mismo.
びゅうプラザ
東京医進学院

CREDITOS:

X-FANSUB






Hikaru, mañana vamos a salir así que podrías cuidar la casa?
No puedo, mañana también tengo examen de profesional.
バタン
★スタイリッシュ囲碁漫画!!
ヒカルの碁
Que? De que examen?
El examen para ser un jugador profesional de Go.
Quien lo esta haciendo?
Yo!



Traducción: Sakura S. - Edición: Naruto Uzumaki


A qué te refieres?
Te dije que el examen de Pro!!
OOPS.
Como crees? Si solo eres un niño!!
De que hablas? Hay muchos Pro de mi edad.
Pro? Qué es un profesional de Go? Vas a convertirte en profesional?
Nunca antes lo habías mencionado.
No puedo?
Mañana de nuevo? A que te refieres?


Por que todo este escándalo?
Eres tu el que provoca "todo este escán-dalo"
No se nada sobre eso del Go.
No importa mamá, no es necesario que tu sepas mucho del tema.
Hikaru no creo que sea tan malo el que tomes demasiado en serio ese asunto del Go.
Pero saliste muy mal en las calificaciones!!
Si tu estudiaras un poco mas y le echaras ganas no me importaría tanto lo que hagas aparte.
Nimiedades ... si paso este examen eso no será necesario.


HUH?
...
Uyyy, ahora entiendo porque a Waya le urge tanto pasar!
Estoy enojado por haber perdido ayer!!
Así que mejor, así déjalo!!
Espera Hikaru!!
Háblame cuando este lista la cena!
Espera ...
...
......
PRO...?


Preliminares
del examen
de Pro
Día dos
Bah!
El no tiene nada
que ver conmigo,
al fin que hoy no
me toca jugar
con el!
No
me va a
controlar
nunca
mas!
Una
moto?
El tipo
de la
barba
ya llego!
Solo debo
mantenerme
lejos de el!
CHING
No esta
aquí.

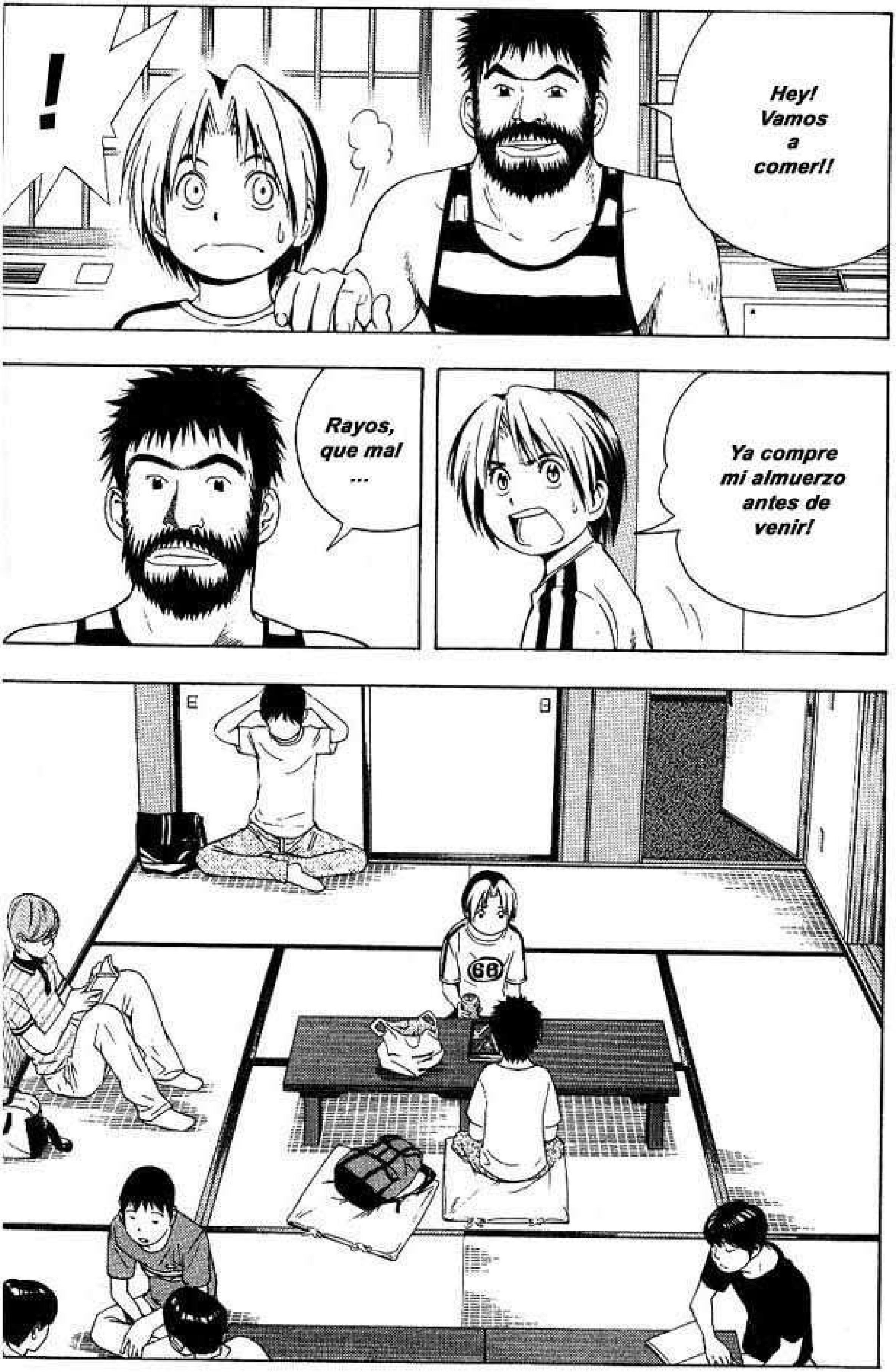

SLIDE
Hola!
HEY!
?
Buenos días!!
PHEW
Te gane ayer, pero no te preocupes que solo fue una perdida. Solo necesitas hacer tres juegos ganados los siguientes días, solo gana 3 juegos de los cinco días.
...


Bueno, si pierdes tres ya la regaste!
HA HA HA HA HA
Que rayos ...
Solo perdí una vez!
...... SHINDO ...
Esta medio destrui- do...
Por favor empiecen!


PA-CHI
カシャ
PA-CHI
PA-CHIN
ビクッ


Hoy también hikaru esta mal ...
PA-CHI
PA-CHI
カシャ
PA-CHI
Si no te relajas y concentras en el juego, vas a equivo-carte.
Se porto igual durante el examen de Insei...
Debido a eso no tiene chance de jugar como lo hace normalmente.
Se presiona demasiado y comete errores.


Es hora del almuerzo así que tomaremos un descanso.
Les recuerdo que no se puede comer, beber o fumar en el área de juego.
Por favor hagan eso en el salón de descanso o en el recibidor.


!
Hey! Vamos a comer!!
Ya compre mi almuerzo antes de venir!
Rayos, que mal ...


No te lo vas a terminar?
...
Tal como pensé... esta nervioso!
Si pierdes este día estas fuera.
Si, eso ...
Preo-cúpate de ti mismo, preo-cúpate de ti mismo!
HEY, HIKARU.
Cállate! Estoy pensando ...
...


...
Perdi...
Como te fue?
Que? Has perdido?


Estas en problemas!
Hikaru, eso esta bien?!!
Que?!
No tienes el examen de profesional hoy?
Has perdido dos veces y andas acá afuera ...
Esta bien...


Voy a llegar en el ultimo segundo!
Tengo que demostrarle a Tsubaki!
Debo ganar!!
Hoy mi oponente es Fuku.
De todas las veces que hemos jugado solo he perdido dos veces con él.
キイッ
Si estoy tranquilo podre vencerlo!


Puedo ...
...
Fuku ha ganado uno y perdido otro, así que el también luchara fuerte.
Pero si juego como siempre lo hago no perderé!!
Jugar como usualmente lo haces...
Entre mas presionado este mas difícil se volverá.


Con dos veces que ha perdido... será capaz Hikaru de ganar?!
Muy bien! Aquí voy!


CHING


Empiecen por favor!
!


Shindo-kun pero que horas de llegar, bueno... ya estas aquí!
SIP!
Justo a tiempo!
Si, discul-pa!
El reloj ya inicio...
Bien ...
Buena suerte!
Buena suerte!
HIKARU.
Relaja tu mente!

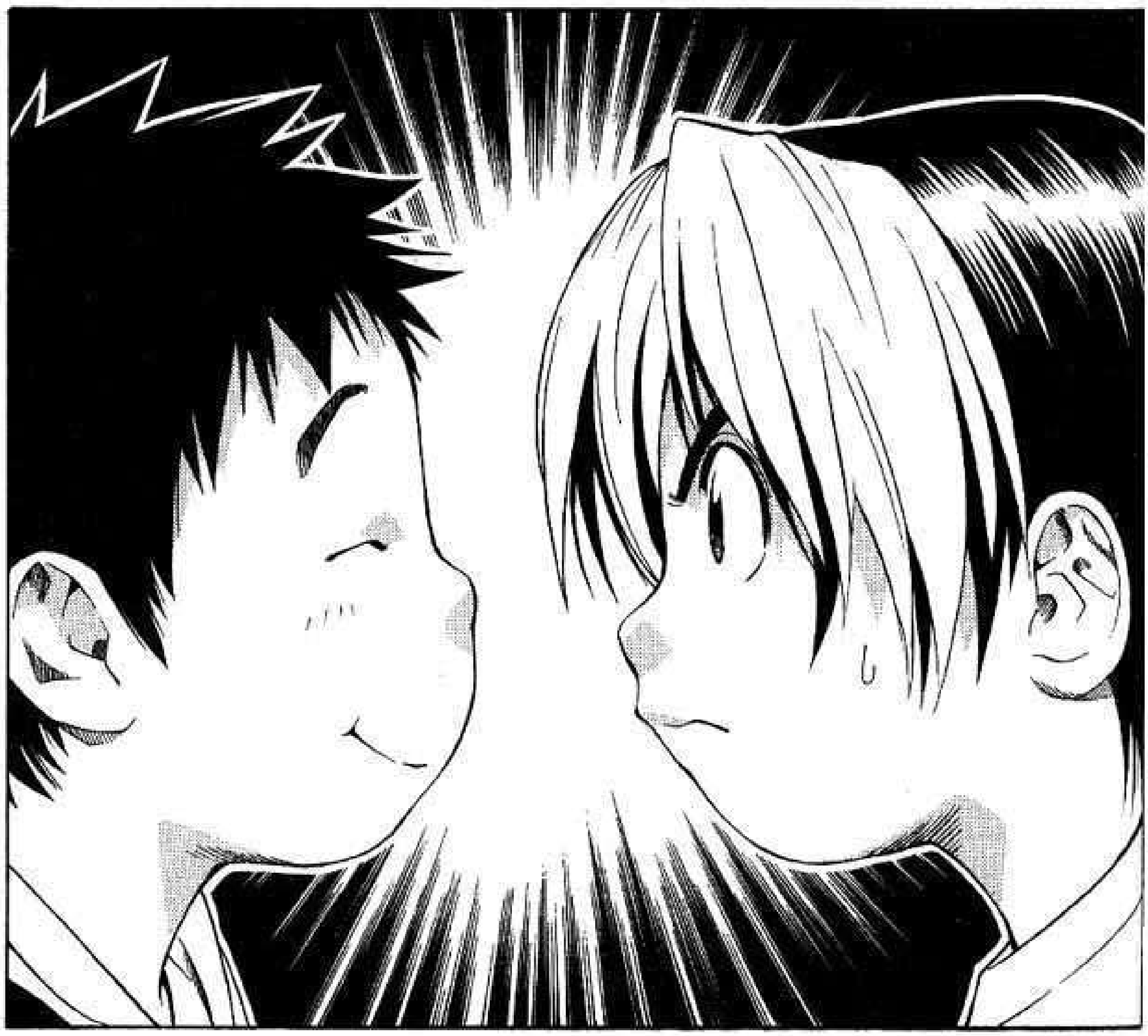
CREDITOS:

X-FANSUB





Capítulo 67:
Tercer día de las preliminares



X-Fansub

Traducción: Sakura S.
Edición: Naruto Uzumaki


Esta es la primera vez que escucho esto también.
Es solo que no lo entiendo.
Hikaru un Insei!! No me la creo!!
Si has estado fuera de la ciudad desde enero y no le has puesto mucha atención a Hikaru últimamente.



Tu solo me dijiste que el estaba deseando involucrarse en algo relacionado con clases de Go.
A eso me refiero.
No tenia idea de que quisiera convertirse en profesional.
Pero si nunca me dijo algo como que necesitara dinero para hacer un examen de profesional.
Dijo que no tiene que preocuparse de eso, todos los niños de la clase lo hacen.
Es gratis para los Insei.
Oh, ya veo!
Una vez me dijo que estaba entrenando algo llamado el torneo de los jóvenes leones y necesitaba faltar a la escuela.
Me dijo que el ya le había avisado a su maestra, ahí fue cuando me di cuenta que iba en serio...
Dios... este chico esta haciendo todo por su propia cuenta!!
Nunca se que esta pasan-do.
Esta haciendo eso y también esta creciendo.
Debe estar muy seguro de su habilidad, me gustaría jugar de nuevo con el!!


Vine aquí a preguntarte que hace un profesional de Go.
Oh, yo tampoco se!
Yo amo el Go pero solo se los nombres de cinco o seis profesio-nales.
Que te dijo Masao?
カラン
Fue un tanto evasivo y me dijo que el investigaria por su cuenta.
También me dijo que convertirse en Pro era algo muy difícil, así que lo mas seguro es que Hikaru fallara.
Así que déjalo diver-tirse!
HA HA
Ya lo creo!
Déjalo hacer lo que quiere.
Es como si Hikaru estuviera cambiando.
Estoy un poco preocu-pada.


Además, por que decidió tan de pronto que quiere ser un Pro?
Dice que perdió contra un chico de su edad que le perdió el respeto.
Se ve tan decidido.
Y después se convertirá en Pro.
Por eso quiero regresarle el favor.
La forma en que sus ojos me miraron durante el primer juego...
Voy a hacer que el me vea a mi de esa forma.


Preliminares Día 3
PA-CHI
KA-SHA
PA-CHI
KA-SHA
PA-CHI
...
Es hora de almorzar, tomemos un descanso!
HANES
KA-SHA
PA-CHI

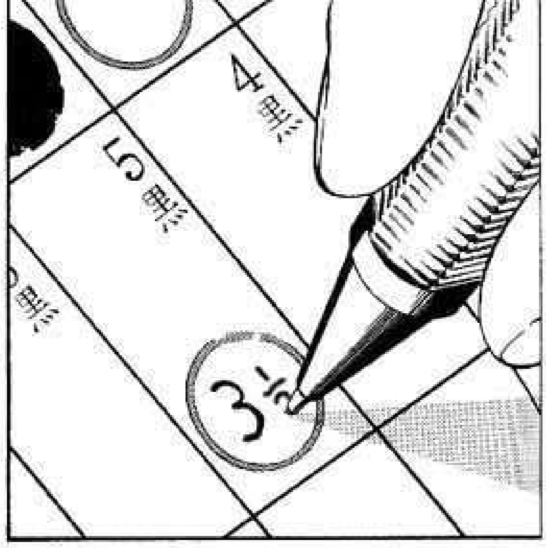

KA-SHA
Ya casi esta completo ...
Quieren jugar hasta terminar?
PA-CHI
Si!
Muy bien!
Observando a un oponente conocido, el regresa a su forma habitual de juego.
PA-CHI
カシャ


Estaba preocupado por Shindou después de sus dos derrotas, pero hoy esta jugando como lo hace siempre.
カチャ
カチャ
カチャ
カチャ
50 MOKU.
59 MOKU.
Gané !!!
Si!! Gane una!!
Gracias por el juego!
Gracias por el juego!
PHEW


Una ganada? Llevas dos perdidas?
Oh, no sabias? Llevaba dos derrotas... si perdía esta también hubiera fallado, gracias a dios gane!
...... OH.
Así que ahora estamos ambos con dos perdidas y una ganada.
Disculpa tengo que irme, no quiero encontrarme con ese godzilla barbudo!
Si!
Debido a el es que llegaste tan tarde esta mañana?
Si!


Vas a hacer lo mismo mañana?
Tenemos otro juego.
Ya se!
Es obvio porque el ganador hace las marcas.
Anotar tus propias derrotas seria doloroso.
FUKUI... FUKUI... Ahí!
...
ジャラ…
Y ahora mi victoria!
カチャ


Y una mas!




HEH HEH
Mañana también marcare una victoria!
Ma- ñana ....
El hecho de que tengas dos derrotas no cambiara para mañana.


囲碁
大皿小皿料理
PA-CHI!!
KA-SHA
PA-CHI
PA-CHI


HAAAA...
ガシャ
PA-CHI
KA-SHA
PA-CHI
Me rindo...
Es suficiente!


HEY, JINGUUJI-SAN
Perdió!
Quien es este chico?
Ustedes ...
No son profesionales, verdad?
No, somos Insei venimos a estos lugares para entrenarnos.
AH! INSEI
TESTING OUR STRENGTH?
HMPH.
Tengo un amigo que es Pro y a veces bebemos y jugamos ...
Y siempre me esta diciendo ...
Jiinguji-san es muy malo, solo tienes limite hasta los 30 años para convertirte en Pro y aun cuando llegas a serlo, debes seguir practicando para no perder habilidad.


Parece que solo estaba siendo amable.
Disculpa, no pude ayudarte a aprender nada.
No del todo, gracias por el juego.
Si la hubiera puesto aquí... entonces me habría puesto en problemas.
Ya veo.
ジャラ
Waya, ya acabaste? Entonces nos vamos?
ジャラ
Si!
ジャラ
ジャラ
Esperen!
Vayan a este club de Go, les hice un mapa.


Quieren jugar contra tipos fuertes, verdad?
Gracias!!
Estos lugares son grandiosos, pero el humo del cigarro ...
Quieres que juguemos en mi casa?
Hey Isumi, vayamos al edificio de la asociación de Go.
Oh, las preliminares de Go.
Hoy es el tercer día, verdad?
Veamos si Shindo ya gano tres y paso.


Preliminares Día 4
日本棋院会館
入口
Eh, Isumi y Waya vinieron ayer?!
Si en la tarde para ver los registros.
Cuando les dije que tu y Fuku habían terminado antes del almuerzo...


Waya dijo algo como: "esos dos siempre jugando a las carreras"
Ese es tiempo normal para Fuku y para mi.
Los que llevan tres ganadas y tres perdidas se retiran.
Entonces solo los que tienen 1-2 o 2-1 seguimos aquí.
Waya también dijo: "estúpido Shindo, que esta haciendo?"


No solo eres tu, yo también llevo dos perdidas al igual que Fuku, estamos en graves problemas.
Hola!
Buenos días!
Iijima-kun y Co ya pasaron.
Ah si!! Donde esta Tsubaki?!!
El tipo barbudo ya paso con tres ganadas.
Oh, así que no esta aquí.
ホッ


Estará esperándonos en el siguiente examen.
Ya se.
Muy bien empecemos el sorteo.
Los que nombremos toman un boleto por favor.


Si a alguno le toca con alguien que ya jugo antes, avísenos.
Les sortearemos de nuevo.
Si esos con dos per- didas juegan ...
Entonces al final uno fallara!
Ahora ...

CREDITOS:

X-FANSUB






Capitulo 68:
X-Fansub
Traducción: Sakura S.
Edición: Naruto Uzumaki
Cuarto día de las preliminares y entonces...

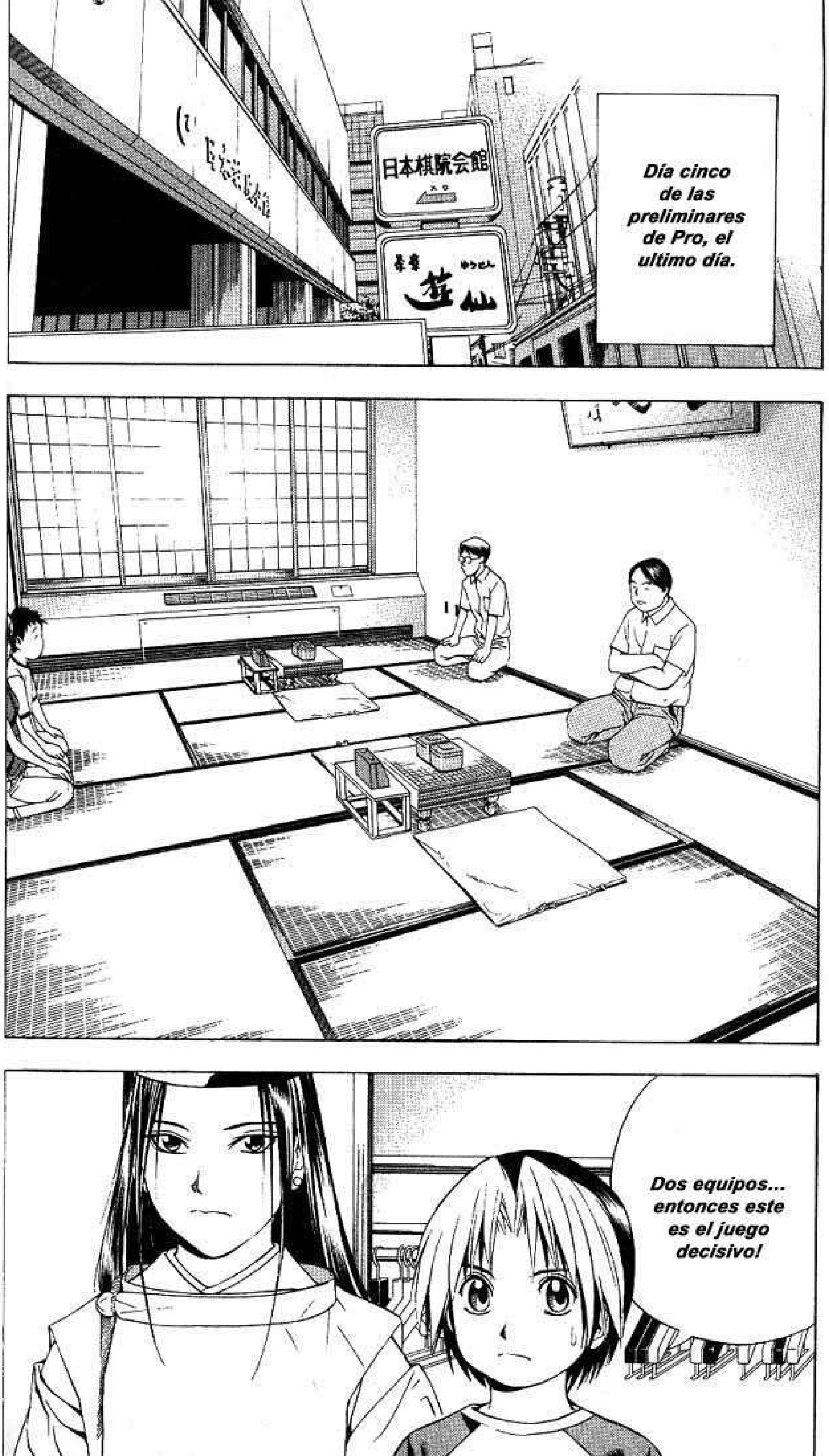

PA-
CHI
カシャ
El oponente de Hikaru es un estudiante sobresaliente de la clase 1.
PA-
CHI
Ese ultimo movi-miento.
Parecía buena, pero en realidad es un error.


Si Hikaru lo lee correctamente ...
PA-CHI
...
!
PA-CHI
カシャ
カシャ
PA-CHI
....
No tengo nada...
Me rindo.
Muy bien!
Esto...
Es...
Porque ...


Debiste jugar de esta forma desde el principio!
Pero no, tenias que aterrorizarte por ese barbudo!!
Oh, ya cállate ...
Fuku también gano.
Ahora ambos tenemos dos ganadas y dos perdi-das.
Tu también me dejaste atrás?
Oh, así que ganaste!
Si, gane fácil-mente ...
Me siento aliviada.
Así que Nase también lleva dos y dos.



Tal vez tengamos que jugar mañana.
Mañana habrá menos gente que ahora.
Voy a mirar los juegos que quedan.
El ultimo día de las prelimi-nares.
Mañana también ...
Voy a ganar!!


日本棋院会館
Día cinco de las preliminares de Pro, el ultimo día.
Dos equipos... entonces este es el juego decisivo!


Buen día...
Buenos días!!
Buenos días!!
Cinco personas, pero son solo 2 y 2.


Parece que todos están aquí.
Ahora haremos el último sorteo.
Fukui-kun y Shindo-kun jugaron en días pasados pero todo esta bien verdad?
Si ustedes dos son juntos los volveremos a sortear.
Todos vengan aquí y tomen un papel.


B!
Yo también soy B.
Su nombre ?!
HIRA-BAYASHI.
Ok, Fukui-kun y Hiraba-yashi-kun.
ちら、
Tengo una A.
...
Yo también soy A.


Nase-san y Matsuura-kun.
Shindo-kun, se elige por una victoria por default.
Gane por default!
Pude ganar sin pelear!! Que afortunado soy!!
YAHOO!
Es lo opuesto!!



No tienes suerte, lo mejor para ti es jugar la mayor parte de juegos posibles.
Una victoria por default es como si no hubieras ganado.
• • •
Ademas debes enfrentarte de nuevo a ese hombre barbudo, cierto?
Bueno, tengo un mes hasta el examen profesional.
Necesito entrenar!!
Entrena-miento de que tipo?!
Pensare en eso cuando llegue a casa!
Piensa en eso ahora, ahora!
Tran-quilo!
Oh si, tengo aquí al grupo de estudio de Morishita 9 dan.
En ese caso no puedo ir aun a casa!
Voy a comer algo!
Después podemos ir a jugar!
Si, juguemos, juguemos!! ♡


Shindo y los demás tienen dos ganadas y dos perdidas.
Si ellos ganan deberán estar jugando ahora.
Si al contrario perdieron ayer, pues entonces no estarán ahí.
Si ha fallado probablemente no vaya al grupo de estudio hoy.


DING
ガァッ


Los únicos que están aquí jugando son Fuku, Nase y unos desconocidos, será que Shindo perdió?
HEH HEH
!
2 ganadas, 2 perdidas y una victoria por default?!


Bueno, al menos pasaste.
Esperaba verte desde el principio con tres victorias.
Bueno, fue el monstruo barbudo.
El monstruo barbudo?!
Perdiste por eso?! Que idiota!!
ガァッ


Solo me puse nervioso y entonces ...
Esta bien, la próxima vez que vayamos a los clubs de Go Isumi-san y yo, te llevaremos!
Clubs públicos de Go?
Como te fue en las prelimi-nares, Shindo?
Sip, ahí jugaras contra un montón de monstruos barbudos...
Pase... o algo así.
Felici-dades!
Vayamos a ver que pasa con Fuku y Nase.
Yo...


Si, ya termino!
Gane!
OH.
Me voy a casa.
Que pasaría con Fuku?
Bien.


WAYA-KUN.
Gane!
YAY!
Fuku como te fue?!!
Bien! Ganaste!!
Aunque no fue su mejor juego precisamente.
Así que Fuku y Nase también estarán en el examen.
Waya, que es lo que están haciendo?!!
Si.


ガァッ
Ya termino?
Si.
Puedo ver los registros?
Adiós!
Deje ver, estuvo Shindo verdad?
Shindo-kun? Que pasa con el?
2 ganadas, 2 perdidas y una victoria por default, fue muy cerrado verdad?


Creo que esta nervioso por ser su primer examen de Pro.
Nervioso? Eso es un poco patético.
Entonces, como es su habilidad?
Es impredecible.
Juega muy buen Go, que puede llegar mas allá de las expectativas.
Pero desafortunadamente, algo lo distrajo al inicio.
Podrá transformarse la próxima vez?
ポリ ポリ
Transformarse? Si, si interesante.
Eso es difícil para el.
Pero tiene el potencial para hacerlo.


....
HMM...
Me asombra... Akira Touya ha ganado ocho juegos desde que inicio como Pro.
PA-CHI
TOUYA-KUN?
Oh, no es nada.


No entiendo porque lo comparas con Touya-kun...
DING
Bueno, como sea...
PA-CHI
Al menos paso las preliminares ...


Este es el fin del juego de las dos piedras.
Debes volverte más fuerte.
A partir de mañana jugaremos juntos.

CREDITOS:

X-FANSUB





Igoemon


Yo también busco la mano de dios!
Hikaru, un oponente poderoso ha aparecido...
En serio?


#69 EQUIPO FORMADO
Traducción: Sakura S.
Edición: Naruto Uzumaki
X-Fansub



Shindo, en serio nunca has jugado contra adultos?
Yo nunca he jugado, pero he visto a alguien hacerlo.
Sai jugo!
Que?
Este parece bueno y grande.
Prepárate para el humo del cigarro.
囲碁サロン
道玄坂
6F・年中無休
OK
Isumi-san, que pasara con tu clase?
Hablas del club de las nueve estrellas? Hoy es nuestro día libre.


Pero ahora somos tres... jugar normalmente no será tan divertido...
No tan divertido?
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
Tres?
Si.
Queremos jugar contra los más fuertes de aquí.
GULP


No me gustan los mocosos bocazas.
Bueno, veamos si opinan lo mismo después de jugar.
Yo jugare con ustedes, no creo que queden insatisfechos.
De acuerdo, pero esperara a que encontremos otros dos?
Bueno, he pensado en un juego en equipo.
Equipo?
De esa forma será mucho mas divertido.
Isumi será el capitán, yo el segundo capitán y Shindo el tercer capitán!


WHOA!!!
Eso suena súper divertido!
Lo hacemos?! No podemos perder!
BAH
Qué quieres decir?!
Un equipo?! Suena divertido!
Inclúyanme a mi también!
Si los chicos ganan no tendran que pagar!
HEY!!
Muy bien!
Pero si pierden no podran volver aqui!
Y pagaran también, claro esta!
YES!!
Yo jugare con ustedes!
Suena muy interesante!


Están empezando algo?
Que pasa?
Aquí esta bien?
Elije el lugar por mi esta bien.
Quieres ser el capitán Soga-san?
Entonces yo empiezo.


Soga-san es blanco, y Doumoto-san es negro.
KA-CHI
Ah, todos los turnos son decididos por el turno del capitán.
No sabia, solo he jugado en torneos individuales.
ジャラ
Equipos de juego, esto me trae gratos recuerdos.
Cuando volví al club de Go y aun ahora soy el tercer capitán.
Suerte!


HE HEH
Suerte!
PA-CHI
PA-CHI


Je, serán de algún club de Go escolar.
Bueno, uno de los niños es grande posiblemente de una clase de Go?
ガチャ ガチャ
Rayos!
PA-CHI


Ok, si me relajo y juego como siempre no perderé con esta persona.
El tercer capitán obtendrá su primera victoria!
He perdido.
He perdido.


He perdido.
Hasta el dueño ha perdido ...
Les ha ganado a Pros por dos piedras de diferencia.
Quienes son ustedes chicos?!!
Eso fue solo el calentamiento ahora viene el juego real.


Ahora?
Si!
El nunca había jugado contra adultos, así que decidí que debía venir con nosotros para superar su miedo.
Ahora chicos empiezan con dos piedras de ventaja y seguimos el juego!!!
Dos piedras?!
Si ganamos, no pagamos la entrada y si perdemos lavaremos todas las piedras.
Quieres empezar una partida con dos piedras de diferencia?!
Seguro! Si somos Inseis!!
INSEI!!


Esperen esto es demasiado para mi, no se encuentra Kawai-san por aquí!?
No, no se encuentra.
Suerte!
Suerte!
....
Suerte!
PA-CHI


Cielos Ogata seguro estuvo cerca.
En el torneo de Honinbou.
Kuwabara se defendió bien.
Kuwabara seguro esta aburrido.
CHIN
Si, pero Ogata conseguirá un titulo o dos no tardando mucho.
Esta en un embrollo.
Pero... los taxistas tienen tanto tiempo libre?!
Ayer también estuviste aquí Kawai-san.
HYAHA-HAHA
Solo soy un mal trabajador.
HUH?


Que es todo este alboroto ?!
Hay Inseis aquí!
INSEI ?!!
KAWAI-SAN
51 MOKU ...
Si, gano por 3 moku.


Yo gane, Shindo gano...
Si, no tenemos que pagar!!
No pagar?!
Que esta pasando aquí?
He perdido.
Itsumi también gano!!
Muy bien!
Ahora ...


Ok, ese fue un juego de calentamiento... ahora pongan tres piedras y empecemos el magno evento.
WAYA !!!
Waya, espera jugar con diferencia de tres piedras es demasiado, no estarás subestimando a estas personas? Hay buenos jugadores entre ellos...
No, no lo hago!!
El examen de Pro esta cerca ...
Si no tomamos las medidas de sentirnos así de presionados entonces no pasaremos!!
Si, podemos derrotar fácilmente a estos con tres piedras de diferencia!!
Hey, mocoso!!



Que irrespetuoso!!
Wa
Wa
Wa
グシャ
グシャ
AHHH !!
WA
KAWAI-SAN. Tú eres mejor que yo.
Te cedo el turno.
De acuerdo !!!
ガタッ
Si crees que puedes ganarme con tres piedras adelante trata de hacerlo!
Ok, el juego real será con ventaja de tres piedras.
ガタッ
No solo tendremos que pagar si perdemos...
Aparte nos tocara lavar todas las piedras están consientes de eso verdad chicos?


No pierdas tercer capitán!!
Si, si, si!!!!!!!
Suerte!!
Fin del tomo 8

CREDITOS:

X-FANSUB






JUMP COMICS
ヒカルの碁 9
原作 ほったゆみ
漫画 小畑 健
集英社
9
ヒカルの碁
●本戦開始
原作/ほったゆみ
漫画/小畑 健
監修 梅沢由香里四段
(日本棋院)


ヒカルの碁
9 本戦開始
○原作 ほったゆみ○
○漫画 小畑 健○
○監修 梅沢由香里四段○
(日本棋院)
JUMP COMICS

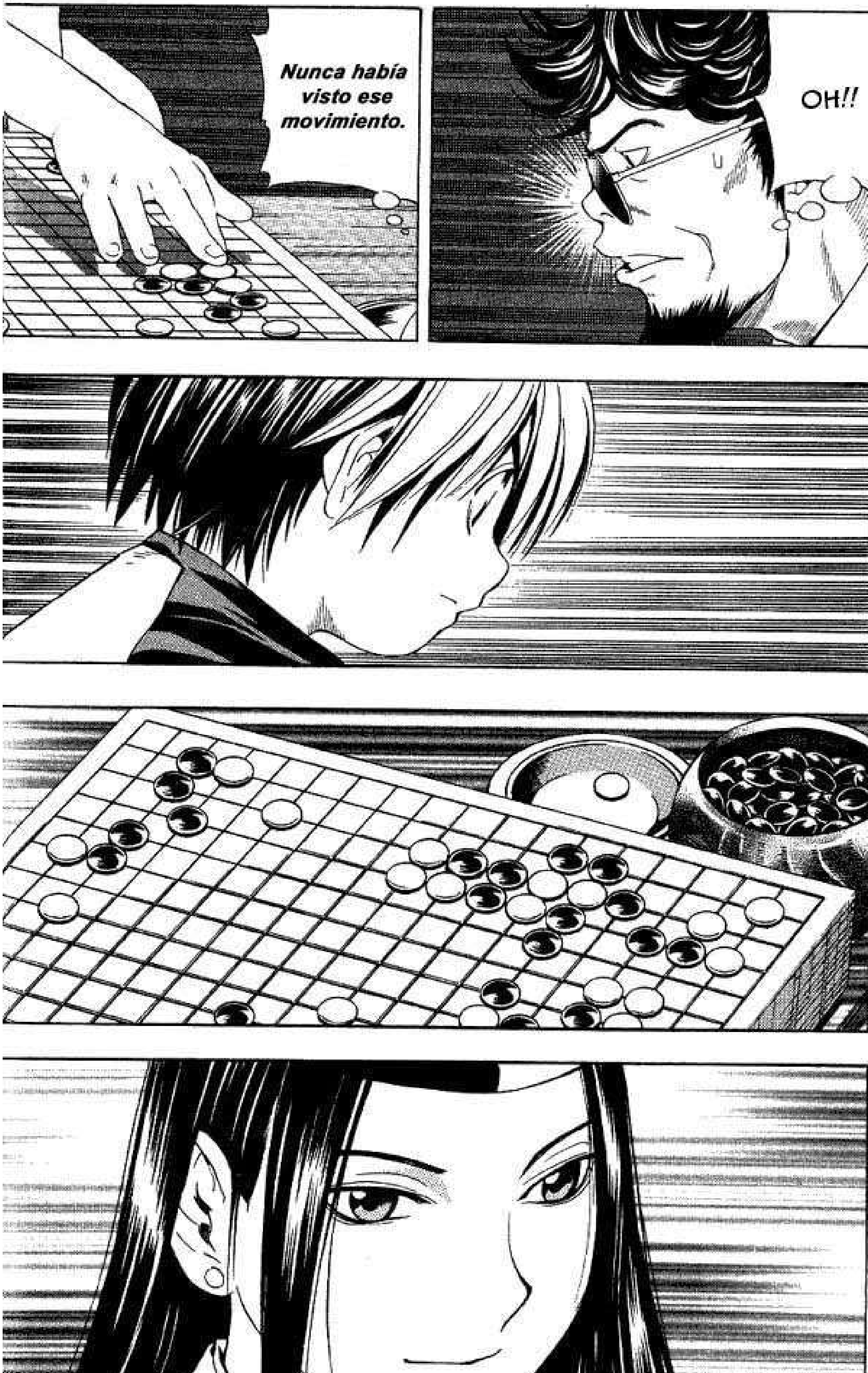


CAPÍTULO 70:
ENTRENAR, ENTRENAR!
スクール
碁
HAIR
TAYA



Traducción: Sakura S.
Edición: Naruto Uzumaki




OH!!
Nunca había visto ese movimiento.


Ya veo, este es un buen lugar para aprender.
Hikaru como siempre ha jugado conmigo, ha adquirido una fuerza muy superior.
En el Go, puedes vencer a tu oponente, aun teniendo solo medio moku de diferencia.
En un juego como este, debes tratar de defender tu posición.
Pero en un torneo debes tratar de llegar a 20 o 30 moku de diferencia de tu oponente desde el principio.


Así que debes moverte fuera de tu lugar para ir abarcando territorio!
Básica-mente...
Te vuelves bueno atacando ...
Esto es primordial al moverte desde atrás en juegos normales.
PSHHH!


Esto es de mi parte!
Muchas gracias!
Toma!
Gracias!
Mira que ganarme con una diferencia de tres piedras... eres sorprendente!!
グシャグシャ
WHOA !! WHOA !!!
En verdad nos dominaron, estaré pendiente de ustedes cuando se conviertan en Pros.
Si, buena suerte!
Muchas gracias!
PHEW...
PHEW
De seguro quedas dentro Shindo!
ガアッ


Shindo y yo pudimos ganar, pero tu perdiste!!
HUH? HEHE
WAYA!!
Jeje, si eso fue genial!
Que habría pasado si nos llegaba a tocar lavar todas esas piedras?!
Si, fue muy divertido!
De verdad divertido!



Volvamos mañana, Waya, Isumi-san!
Mañana debo ir a casa de mi maestro así que...
Y yo debo ir al club de las 9 estrellas así que será la próxima semana...
De acuerdo entonces la próxima semana...
Hasta luego!
Shindo estuvo diciendo que este entrenamiento le sirve para vencer el aburrimiento.
Parece que se divirtió mucho.
Entonces échale ganas!
Vayamos a otro lugar la próxima semana!!!
Tal vez podamos hacerlo mas divertido!
WAYA


La semana siguiente ...
Oh, entonces estuviste yendo a ese salón de Go toda la semana.
Sip!
Oh, entonces por eso faltaste a nuestro grupo de estudio.
No falte, es solo que olvide que debía ir.
プシュー
Entonces qué paso?


Estuvo genial!!
Todos querían jugar contra mi!
Sigo yo!
Así que venciste a Kawai con una ventaja de 3 piedras?
Es solo que me descuide un poco!
No volverá a pasar!
KAWAI-SAN
Déjame hacer un juego.
わぃ わぃ
Tu jugaste con el ayer!!
El dueño es bien buena onda!
No te preocupes no necesitas pagar.


Como todo mundo quiere jugar contra ti ...
Eso le acarrea bastantes clientes!
Entonces el debería pagarte a ti, chico!
No es que este enseñándole.
Y el solo jugara juegos decentes como de más de cuatro piedras de diferencia.
Lo entendiste Niimi-san?
Rayos!
HA HA HA
Dos piedras para mí por favor.
Trata de no fumar Soga-san.
AHH


Hey, hey, hoy también jugaremos en equipo?
Si le preguntamos al dueño.
Uhmm, debe haber un gran salón de Go por aquí cerca.
Ahí es, ese esta bien, verdad?
Solo que es un poco aburrido, así que porque no acordamos que los que pierdan pagaran el sushi a los demás?
Ramen! Yo quiero ramen!!
Hey, de qué están hablando?
Que el perdedor le comprara sushi de todo tipo a...
RAMEN RAMEN!!!


Entonces seria igual si un chico pierde o en caso de perder dos!
Si, si!
Ramen no, sushi!!
Entonces que el ganador elija, qué te parece así?!!
Tranquilos! Como capitán yo estoy en desventaja!
A mi me tocara jugar con el mejor jugador!
De acuerdo elegiremos al capitán así.
Hagamos piedra papel o tijeras.
De acuerdo, piedra papel o...
Bienvenidos!


Tres?
Sí.
Quisiéramos jugar contra los jugadores más fuertes.
Oh, cuanta confianza!
Escriban sus nombres aquí.
Y si dos de nosotros pierden entonces lavaremos todas las piedras, pero si ustedes pierden, no pagaremos la entrada!
HAHAHA. Juego en equipo, eh!
Ustedes pueden poner hasta tres piedras.
3?
Ustedes son...


Somos Insei!!
El es el capitán así que póngalo con el mejor jugador!
Yo soy el tercero y el segundo capitán es aquel chico!
Otra vez a tres pie- dras?!
INSEI?!
El dijo Insei?
Juego en equipo? Entonces es obvio que seré el capitán!!
Tu eres el capitán?
Yo soy mucho mejor!
Te quedas de segundo capitán Tsuchiya-san!
Que ?!!


Déjenme participar!!!
ガタ
Entonces yo también!!
ガタ
Tu perdiste contra mi la semana pasada Funabashi-san!!
ガタッ
Eh, yo también tengo lo necesario para participar!
Será lo mismo, no importa quien juegue!
Si, lo mismo.
No digan bo-badas como esas!!
Que?! Solo por ser Insei ...
Dijeron que lavaran las piedras ?!
Hagamos que se arre-pientan!


Hoy no voy a perder!!




3-0
Victoria!!
HO
Oh, pero, que pasa con el ramen?!!
No tuvimos que pagar para jugar así que yo lo pagare!
ISU-MI-SAN, SU-SHI!!!
RA-MEN!!!
Hagan piedra papel o tijeras!!!
カタ
カタ
カタ
カタ


Hey, esa de atún la estaba esperando hace rato!!
Cállate, ya pasara otra!
Pensé que no te gustaba el sushi.
Nunca dije que no me gustara.
Solo come ese pudin!
Puedes comerte mis sobras Waya!
Hey!! No te comas mi calamar!
Heh! Ningún atún o calamar pasara de mi!
No coman tanto!!

CREDITOS:

X-FANSUB





Igoemon

●イゴエモン●



HIKARU NO GO

"Igoemon quien da todo de si para enseñarnos lo referente al mundo del Go semanalmente anda recorriendo todo Japón para ello, tu puedes Igoemon, nuestro héroe del Go"




Capitulo 71:
No puedo ganar!

X-Fansub

Traducción: Sakura S. - Edición: Naruto Uzumaki





Durante la tarde también tendrás varios juegos en el torneo de principiantes.
Pero escuche que Ashiwabara sensei te enviaria en su lugar ambos te agradecemos el que hallas venido.
HEY!!
No pongan ese vaso sobre el Goban,
Pónganlo por allá y pónganse a jugar Go!
Sí.
Por cierto, como el torneo aun no inicia cada quien juega libremente.
Bueno, todos por aquí aman el Go.
Contra quienes voy a jugar durante la mañana?
El consejero de la ciudad, su asistente y dos de sus colabora-dores.
El asistente es un joven seguidor que acaba de llegar, pero he escuchado que es fuerte jugando Go.


El consejero Franklin no es muy bueno... pero por favor déjalo que gane.
Perder lo hace poner de mal humor.
Esas son las personas que patrocinan este torneo y hacen todo esto posible.
La renta del salón ...
Los premios para los ganadores ...
Bueno, todo tiene su costo.
4勝賞
3勝賞
Pero el consejero siempre trata de minimizar la cantidad de piedras de ventaja, así que batallaras un poco para dejarlo ganar.
HA HA HA
Si.
Hey!! Por que es que nadie viene a recibirme?!!
Oh, discúlpenos señor no sabíamos que llegaría tan temprano!!
Llegamos antes porque ansiábamos conocer a Sakurano Chieko-san!!


Hemos estado esperando para eso.
Entonces? Donde esta? No ha llegado aun?
Oh, bueno... Sakurano-san tubo un problema y...
QUE?!
De que estas hablando?!! Esto no es lo que acordamos!!
Bueno, fue algo imprevisto y...
Demonios, acaso tubo su periodo o algo así?!
Señor, no debería decir esas cosas.
Y Touya segundo dan vino en su representación.
TOUYA 2-DAN?


Se ve como un mocoso engreído.
Touya 2-dan es el hijo de Touya Meijin y se esperan grandes cosas de el en el mundo del Go.
Bah, el hijo no es el padre.
Oh, bueno, ya que... dame algo de te helado.
Por aquí!
Te ofrezco mis dis-culpas.
Oh, no hay proble-ma.
Así son estas gentes, disculpa.
!
ガチャガチャ


Cクラス
HAAAAA
Ahora, supongo que podemos empezar?
Eクラス


Debo hacer la intro- ducción, verdad?
Aun no señor.
Y yo, Kurimoto Shousuke les doy la bienvenida.
Demos lo mejor de cada uno y disfrutemos el torneo.


第6回
ふれあい囲碁まつり
日本棋院足立支部
パチ
Muchas gracias!
Ahora podemos empezar a jugar!
Tenemos premios para los ganadores así que buena suerte a todos.
Empiecen por favor!
Suer-te!
Suerte!
Suer-te!


Por aquí, por favor señor.
PA CHI
PA CHI
Cinco piedras por favor.
Si son cinco piedras para Itoi-san entonces seis para mi.


本棋院足立支部
Así es como juego cuando juego contra un profesional.
Oh, si.
Y que hay de ti, solo 3 piedras?
Serán tres también?
Si tu solo pones tres entonces tres para mi también, no puedo poner mas que tu.
Siempre derroto Pros con 5 piedras.
Sí!
Buena suerte.
Bien, entonces ... buena suerte.



......
No deberías hacer esa cara.
Los profesionales solo existen si tienen clientes.
Deberías aprender a ser más amable.
Por favor déjalos ganar.
Señor no la tome contra el chico solo porque Sakurano sensei no pudo venir.


Cuatro
...
Que sucede ?!
TOUYA SENSEI!?
Nada
...
Podemos empezar?

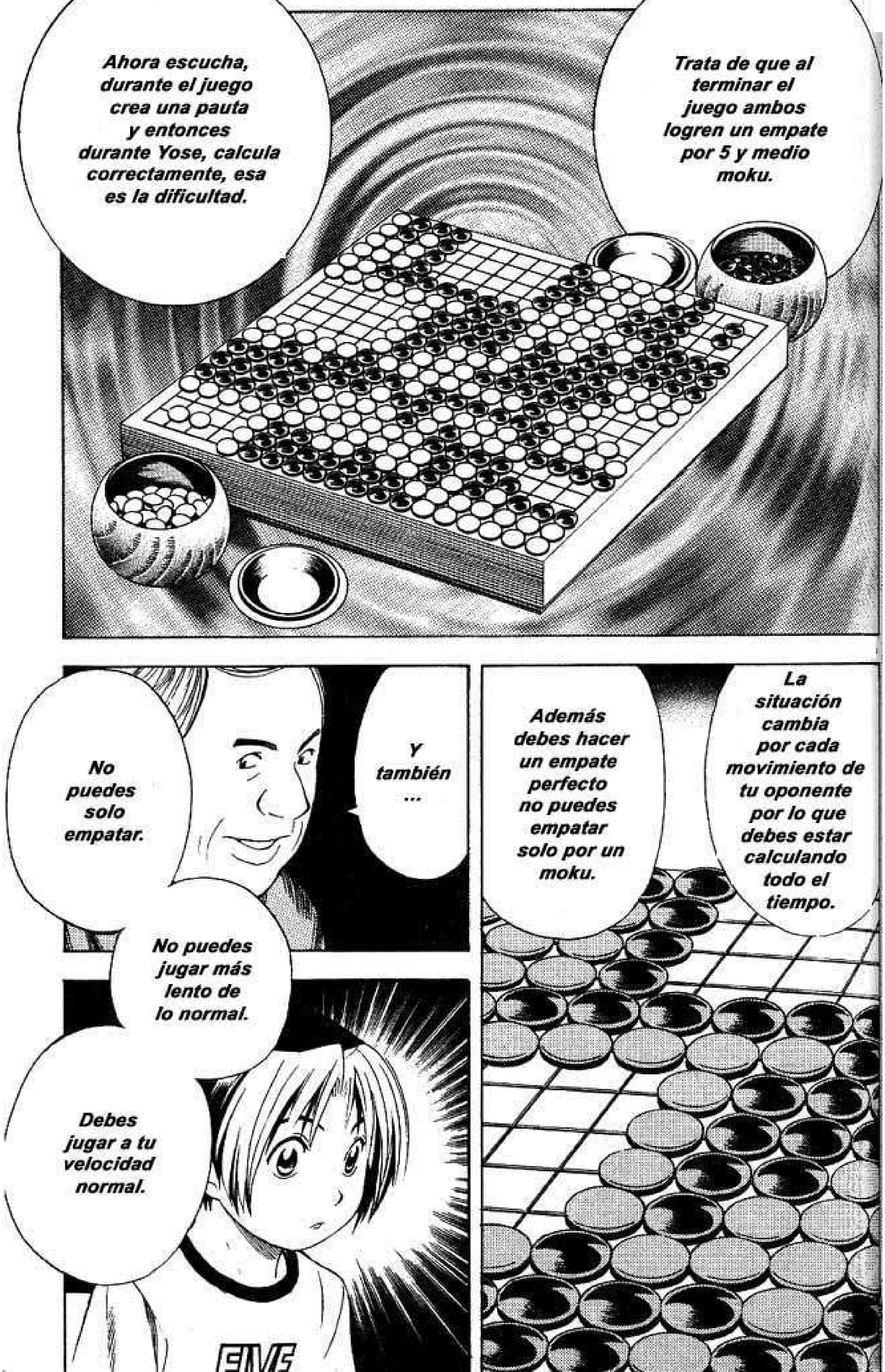


カチッ
PA CHI
PA CHI
PA CHI
PA CHI
PA CHI


PA CHI
Oh, el mocoso también vino hoy.
Tu también has venido todos estos días Kawai-san!!
Yo sigo, así que no trates de quitarme mi lugar!
Vamos hombre!
Eh, ustedes dos dejen de actuar como críos!



Tienes problemas calculando el territorio?
64 MOKU.
Se acabo, se acabo!!
Que?
Ya, es todo muévete, muévete!
Espera, espera!!
Parece que necesitas trabajar en tu cálculo.
Trata de convertir este siguiente juego en empate
Crea un empate en el juego a propósito.


Ahora escucha, durante el juego crea una pauta y entonces durante Yose, calcula correctamente, esa es la dificultad.
Trata de que al terminar el juego ambos logren un empate por 5 y medio moku.
No puedes solo empatar.
Y también ...
Además debes hacer un empate perfecto no puedes empatar solo por un moku.
La situación cambia por cada movimiento de tu oponente por lo que debes estar calculando todo el tiempo.
No puedes jugar más lento de lo normal.
Debes jugar a tu velocidad normal.


Una cosa mas ...
No puedes tener algo como un movimiento malo ocasionalmente.
No debes dejar que el oponente sepa que deseas hacer un empate.
Lo se.
Juega solo como siempre lo haces Doumoto-san.
Has el intento.
Será una muy buena prác-tica.
Eso suena muy divertido!
Muy bien, empecemos!
PA CHI
Hm... un empate, eh...
Cuando lo logres, entonces puedes tratar con dos oponentes.


Dos tableros?! Tratar de empatar en ambos?!
Hey, no crees que estas exageran-do?!!
Después de lograrlo te gustaría tratar con tres? Ha, ha, ha!
Entonces después serian cuatro tableros?!!
4? Eso es imposible, primero trata de empatar con Doumoto-san.
De veras contigo!! Siempre te crees demasiado!!
AWW!!
Ra-yos!
Es tu primera vez haciendo esto, verdad?
Es el doble de difícil con dos tableros.
PA CHI


PA CHI
PA CHI
PA CHI
PA CHI
PA CHI
Se puede saber la habilidad de una persona después de diez movimientos.


Estos de los lados son medio buenos.
La jugada esta bien.
Como lo pensaba... este tipo no tiene el mínimo conoci-miento.
Mejor juego amablemente o me pasare de la raya.
Pero, tal como pensé, este oponente es fuerte.
No puedo ser amable contra el.
....
Un niño que recién se convirtió en profesional este año ...



Te dijeron que perdieras contra el jefe, verdad?
Estuviste de acuerdo?
O es que no soportas la idea de perder contra alguien como el?
PACHI
No podemos tener eso.
......
Mira la forma en que su rostro cambia mientras juega, eso es ser un profesional.
PACHI


Tal vez seas un niño, pero si eres profesional ...
Es mejor que pierdas como es debido.

CRÉDITOS:

X-FANSUB

X-FANSUB

Traducción: Sakura S.
Edición: Naruto Uzumaki




第6回
ふれあい囲碁まつり
日本棋院足立支部
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI


PA-CHI
PA-CHI
HMMM...
PA-CHI
カチャ
En realidad, creo que mejor la pongo acá.


Una vez que suelta la piedra no puede volver a moverla.
Un movimiento como ese, significa su inmediata eliminación.
Rayos, no seas tan odioso.
Los otros profesionales nunca se quejaron.
Bueno, esa fue la tercera vez así que yo...
PA-CHI
BAH
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI


PA-CHI
Un juego de 15 moku con esta persona.
10 piedras con este.
PA-CHI
Esas piedras negras del principio deben ser terminadas inmediatamente.
PA-CHI
Necesito tener el perfecto control de este territorio.
Y creo que serán 6 o 7 mokus con esta persona.


Por que esa cara seria? Si es solo Shidougo.
カチャ
PA-CHI
PA-CHI
Siempre esta mirando hacia mi tablero.
El va con todo contra mí. . .
Esos ojos no muestran piedad!


Ya veo! Se supone que debes dejar ganar al jefe pero no piensas perder contra el resto de nosotros.
Los otros dos son fáciles de vencer.
Te diste cuenta que no era tan fácil contra mi, así que me estas poniendo mayor atención.
Je, así que tener que perder con el jefe te afecta tanto.
Pero ahora que se eso...
Me esforzare con todo y así te frustraras mucho más.
Hijo de un Meijin!!


囲碁まつり
Wow, Touya Pro en verdad es impresionante
Mi nieto tiene su misma edad, pero es muy diferente.
Ver-dad?
Pero estoy un poco preocupado, no cree que pueda vencerlos a todos durante el Shidou Go?
Ha, ha, ha, el sabe lo que debe hacer, después de todo es un profesional.


También creo eso, pero usted sabe como son los jóvenes siempre hacen lo que quieren.
Buen punto.
Pero Touya segundo dan no me da la impresión de que sea así.
Bueno, contra tipos como esos puedo entenderlo.
"No perderé contra tipos como ustedes" Ha, ha, ha!
Ops, eso no es algo sobre lo que bromear.
Los niños de estos días...especialmente uno de secundaria ... estará todo bien?
Disculpe los resultados del torneo.
Oh, si.


Tengo ya dos mokus con este movi- miento.
パチッ
Aquí...
Y cuatro mokus por acá.
PA- CHI
He leído todos los juegos hasta el final, ahora es cuando se pone interesante.



Pero el no me lo esta poniendo fácil.
Acomodemos ...
40... 50...
Ahora empecemos ...
Los cuatro.
...
...
...
...
...
...


...
...
Muy bien.
...
Dejémoslo hacer eso y esta persona...


Termi-
nemos
con
esto!
Entonces
...
perdí?
No...
gane?
Blanco 63
moku,
negro 63
moku.
Un
empate?!!


Si, un empate!!
Wow, si que lo hizo!!
Buen trabajo!!
ARG.
HEH HEH
Creo que puedo lograrlo si lo intento.
No creo que debas decir algo así.


En un juego sencillo como este un profesional puede lograr cien empates de cien!
No merece ese comentario de "buen trabajo".
Si eres un Insei no deberías hacer tanto alboroto por haber ganado contra un oponente.
Rayos!
Ahora tratemos con dos oponentes.
Yo juego!
Hey, tranquilo no tan rápido, así que muévete Doumoto-san!!
KAWAI-SAN!
No necesitas ser muy fuerte verdad? Entonces que tal yo?
Rayos, quien sea esta bien.


Tal vez puedas lograrlo contra dos pero contra tres ya seria muy difícil!
Piensa en que al jugar contra dos, los cálculos de tu cabeza serán sobre dos juegos.
Y contra tres será el triple, ya lo se!
Hikaru! Hikaru! Que sean tres, tres!!
Hm. Ni siquiera he hecho contra dos aun!
Entonces serán dos...
カチッ
Aquí voy!


Quiere que relatemos el juego y lo discutamos?
...
ジャラ
Un empate? No pude ganar... rayos!
ジャラ ジャラ
ジャラ
PA-CHI
PA-CHI
ジャラ
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI


カチャ
PA-CHI
PA-CHI
Usted trato de defender su territorio aquí, pero esta piedra quedo muy cerca.
Aquí estuvo bien solo con esta piedra.
Usted conecto estas piedras negras un poco deprisa.
El blanco fue capaz de ganar territorio en el área media.
Después de todo, creo que jugo bien.
Y también ...
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI


PA-CHI
Touya no pudo ganarme.
Pero a los demás seguro les gana fácilmente.
...
...
...
...
PA-CHI
!
Aun con esa seria expresión.



カチャ
カチャ
カチャ
OH!
Un empate!
Que rayos ...
Vaya, por poquito...
Esas cuatro piedras que perdí hicieron una gran diferencia.


Justo aquí.
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
Me presionaste y trate de regresarme para defender.
Pero las blancas tenían otra opción para ganar justo aquí.
Un empate ...?!
De nuevo?

CREDITOS:

X-FANSUB







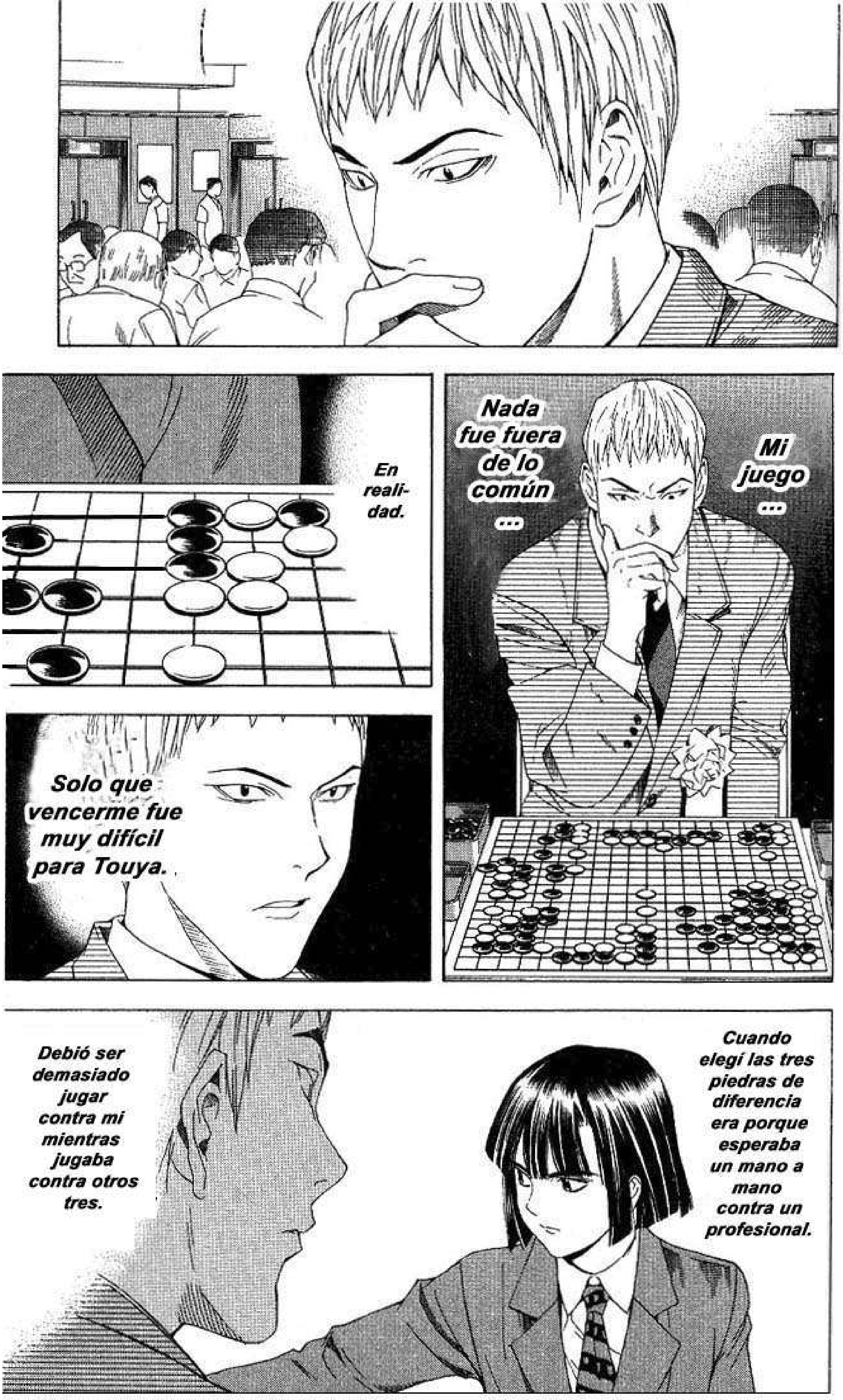
CAPITULO 73: UNA ENORME COINCIDENCIA


ふれあい囲碁まつり
パチ
パチ
パチ
パチ
パチ
パチ
パチ
パチ
パチ
パチ



X-FANSUB

Traducción: Sakura S.
Edición: Naruto Uzumaki


Mi juego ...
Nada fue fuera de lo común ...
En realidad.
Solo que vencerme fue muy difícil para Touya.
Cuando elegí las tres piedras de diferencia era porque esperaba un mano a mano contra un profesional.
Debió ser demasiado jugar contra mi mientras jugaba contra otros tres.


Aun así pudo crear un empate perfecto? Eso es imposible!!
Es solo coincidencia.
Aunque jugar contra un mal oponente es algo difícil también.
シャラ
ジャラ
Por eso digo que es una coincidencia.
Dos empates solo suceden si se dan al mismo tiempo.
PA-CHI


PA-CHI
10... 20...
PA-CHI
77... 77?
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI


PA-
CHI
PA-
CHI
……
PA-
CHI
PA-
CHI
PA-
CHI
PA-
CHI
PA-
CHI
20
…
40
…
77
Oh, tu también tienes 77, es un empate!!
カチャ
カチャ



Demonios ... estuve tan cerca ...
Hubiera ganado con solo un moku mas!
Si, sabia que estaba jugando bien!
Oh, usted también empato señor?
ジャラ
ジャラ
ジャラ
ジャラ
También?! Entonces ustedes también ...
PA-CHI


Hey, no me comparen con ustedes yo solo pedí tres piedras de ventaja, ustedes pidieron seis.
No, no, solo decía que es un poco raro.
Eso significa que puedo jugar contra un profesional con diferencia de solo tres piedras de ventaja!!
HAHAHA!!
Si, es raro.
Como sea, a quien le importa?!
Oh si, tu también pusiste tres piedras, verdad?
Entonces como te fue a ti?
....
Fue un empate.


HUH?
Otra mas?
Que coincidencia.
PA-CHI
Coinci-dencia?
PA-CHI
PA-CHI
HMM...
Bien, quien fue el que rio al final?
Veamos si sobrevivo ...
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI


Esto estuvo muy reñido.
10
20
...
Demonios... un empate!!
Pensé que iba ganando.
HN?
Que estuvo mal?


ジャラ
ジャラ
HAHA...
Así que los cuatro ...
Hey, no crees que es un tanto raro?
Si?
Esto no puede ...
Pasar.
Espera... más que coinciden-cia...
ジャラ
ジャラ


Como pudo pasar?!!
Porque jugué como siempre lo hago!!
!
Ahora, quiere que repasemos el juego desde el principio?
Empe-cemos.


Los cuatro empataron?!
Eso es...
Esta todo bien?
Aun el tonto de mi jefe se dio cuenta de que Touya lo hizo a propósito pero no dijo nada.
Todos nos sorprendimos por lo inesperado.
El que le hagan algo así de vez en cuando es bueno para el jefe.
!



Mis disculpas.
OH.
NO.
Esta bien.
De aquí en delante debe hacer mejor su trabajo Touya sensei.
Es difícil para los clientes el darse cuenta.
Bueno, disculpen.
Pero si platico "le gane a un profesional con una ventaja de solo 3 piedras, eso no suena tan mal verdad"?
Tiene razón señor.


Señor, que tal un juego uno de estos días?
No, voy a tomar un descanse del Go.
Por cierto ...
Seguro que es sorprendente..
La fuerza de los profesionales...


Cuatro empates?!!
Ashiwabara sensei, su juego múltiple empieza a las 2 de la tarde espero que todo vaya bien.
Ese chico...
Eクラス 二級
Cクラス 四段
AKIRA!!


Acabo de escuchar de ese juego cuádruple de esta mañana.
ASHIWARA-SAN.
Yo solo ...
A que te refieres con "solo" ...
Que rayos crees que haces?!
Hum... lo siento?
NO !!
No tires tu talento en un lugar como este!!
Estamos entre los torneos que marcan el nivel de Dan, pero los primeros preliminares para el torneo de Honinbou ya empezaron.
Y los primeros preliminares para calificar para el torneo de Meijin o la copa Fuji están a la vuelta de la esquina.


Pronto llegaras al 10-0.
Pero entre mas ganes mas juegas.
Gastar tus energías en juegos como esto es tirar tu tiempo a la basura.
Estas un poco frustrado estos días?
No lo estoy.
Cuando te miro de lejos parece que estas tenso todo el tiempo como si algo te preocupara.
No te preocupes nadie te esta persiguiendo, ja, ja, ja!
ギュッ


Pero el examen de las preliminares para profesional ya termino ...
HUH?
Nada.


NMMM
Perdiste por un moku conmigo.
Es porque Kawai-san nunca cerro la boca!!!
Es mi culpa?!!
......
Perdió por un moku?
Pero gano en los otros tres cierto?


Si, mas que eso.
Es la primera vez que atestiguo como una persona crece enfrente de mis ojos.
Y?
No es energi-zante?
Lo es?
HIKARU
Se ve muy divertido!!
Déjame jugar contra cinco, seis personas las que sean!!
El es el que mas me distrae!!

CREDITOS:

X-FANSUB







Traducción: Sakura S.
Edición: Naruto Uzumaki

X-Fansub



Si, perdí contra uno, pero fue como un juego y muy divertido.
Tu empiezas con una persona, después si tienes éxito, sigues con dos, después con tres y así sucesiva-mente...
Entonces eso es lo que estuviste haciendo.
Este verano hice un montón de cosas.
Definiti-vamente me he vuelto más fuerte.
Wow, son palabras mayores ...
Isumi-san a que salón vamos a ir ahora?
A este ...


Donde?
Hace un tiempo un tipo de un salón donde íbamos Waya y yo nos dio esta dirección.
Dijo que si quería jugar contra buenos jugadores entonces fuéramos aquí.
Me había olvidado de el hasta ayer.
No es un lugar siniestro, verdad?
O tal vez un salón donde solo van socios del club.
Solo miembros? Que mal!
Lo dudo, de lo contrario no nos habría hablado de el.
Muy bien entonces vamos allá!!


바둑 柳
Oh, es ahí!
Esperen dejen voy por un refresco!
カラオ
24
SUNTORY C.C. Lemon
パタン


Gracias por comprar con nosotros.
Bienvenido!
Gracias.


HEY
Tumbaste algo.
Hey, levántalo!
Vago!
Mira que ignorarme de esa forma.
HEY!


Te estoy hablando!
Deja de ignorarme!
!
Me escu-chaste ?!
....
Tu... maldito!!
Señor!
Que sucede?



Gracias.
Anda y apúrate!
Ah bueno, demonios!!
たばこ
3F
Que suce-de?
Nada.
Bien, entonces porque no echamos un vistazo a estos jugadores expertos.
Muy bien entonces hoy soy el líder!!
H.. HEY
タタッ
キィッ


キィ
Estas personas... son extranjeros?
!


パチ
パチ
パチ
ISUMI-SAN?
Si, la mayoría de esta gente no son de Japón.
Ven aquí, te dibujare un mapa.
Quieren jugar contra chicos fuertes, verdad?
Un lugar como este.
Ya veo, este hombre si que sabe de altos niveles.


No se queden ahí, pasen por favor.
S... sí.
キィ
Tu!!
Suyon, sucede algo?
Nada, este chico solo me molesto en la tienda.
......
Que idioma es ese?
Lo conoces Shindo?



Te hizo algo este chico?
N..NO
Ya veo ...
Este chico no entendía mi japonés.
Es la primera vez que veo a niños japoneses venir a un salón de Go, pensé que ya no había en Japón.
Suyon, porque no juegas contra ellos.
El es Suyon, tiene doce años es mi sobrino y esta de vacaciones.
Pueden jugar algunas veces con el.
Que? Aun siendo dos años mas joven que yo?!!
Esta a punto de convertirse en Pro en Corea.


Que? En Corea?! Entonces el es un insei del instituto de Corea?!
Nosotros también somos insei!!
Insei? En Corea les llaman Kenkyuusei pero...ustedes también?! En serio?!
KEN-KYUU-SEI?
Tío?
?
Ellos están diciendo que son insei es lo mismo que Kenkyuusei como tu, son chicos que quieren convertirse en profesionales.


Insei japoneses? Hon-kun juega contra ellos.
Isumi-san el instituto de Go de Corea es como el japonés?
Si.
Wow, entonces ellos también tienen profesionales en Corea?! Oh, si... creo que escuche sobre eso alguna vez..
SHINDO!
Que?!
Esta preguntando si existen profesionales de Go en Corea, no puedo creerlo!!
Estas bromeando?
Ustedes creen que los japoneses son lo máximo de Go en el mundo? Eso quiere decir que menosprecias a Corea!
Si es así eso quiere decir que eres un completo idiota!
HUH?
Que?!
No sabes sobre los profesionales en Corea?!!


Esta furioso porque no sabes nada de Corea.
No quiso insultarte el es algo "especial".
Los tiempos en que Japón era lo máximo termino hace ya tiempo!
No sabes?!
Que sucede?
No se nada del Go mundial.
Porque ni siquiera se bien sobre Japón!
No presumas sobre eso tarado!!
Corea es...
Los Kenkuusei de Corea no son tan blandos como ustedes.


OH, HEY!
El dijo esto...
El dijo que los insei de Corea son mucho mejores que los insei japoneses.
Saco mas de jugar con los clientes de aquí que jugando con cualquiera de ustedes.
Por que no juegas contra mi a ver quien es el blanden-gue?!
Hon-kun, el quiere jugar contra ti.
El dice que prefiere jugar contra mí. Ha, ha, ha!


SHINDO!
No hables si aun no hemos jugado!!!
Deja de molestar, no eres nadie!
Que dices?! No entiendo nada de lo que hablas!!
El tampoco te entiende shindo!
O acaso es que te da miedo perder contra mi?!
Hey, acaso quieres ir tan lejos?
パチン
Hon-kun juega con el, el cree que tienes miedo porque puedes perder contra el.
HAHA


パチ
パチ
?
Ok, siéntate!
Jugare al Go contigo.
El dice que jugara contigo.
カッ


SUYON
SHINDO
NIGIRI!
....
ガチャ
ジャラッ


Que? Que sucede?
ジャラッ
No eres nada comparado conmigo,
Aun en esta carrera de Kenkyuusei Coreanos yo estoy por encima de ellos.
Hon-kun y quien?
Un Insei japonés y un Kenkyu-usei coreano?
Como podría perder contra un insei japonés?
Que no sabes sobre Corea? Ya sabrás en cuanto juguemos!


Batalla de inseis Japón – Corea.
Esto suena divertido!
ガタ
ガタ
Te mostrare mi fuerza y entonces...
Te sorprenderás!!
ざわ
ざわ
Y te largaras con el rabo entre las piernas!

CREDITOS:

X-FANSUB






Capitulo 75:
Solo un ganador!



Estas hablando del torneo Shinei entre Japón y Corea? Si, Japón fue admitido.
Parece que Japón es más fuerte cada vez.
Estuvimos cerca en la copa de las tres estrellas y justo cuando pensé que Kaji sensei ganaría, Corea regreso con gran fuerza.
Japón tampoco pudo calificar en las finales de la copa IG.
Y China también es fuerte, lo notamos durante el torneo Shunei entre Japón y china.
Aunque Touy a Meijin gano el torneo Tengen entre Japón y China.


Maldita gente, solo porque Japón esta pasando por un mal momento ...
Aquí están las fotos!!
Y ya olvidaste la hazaña heroica de Kurata-san en los últimos años en el torneo de Japón contra Corea?
Kinouchi-san gano el torneo femenil entre Japón y China.
Pero sobre todo, Japón esta siendo barrido del todo.
Sí.
Si no aparecen pronto valores jóvenes el mundo del Go no se ve muy bueno que digamos...
Si, necesitamos algo de sangre joven.
Una enorme ola para relevar a Kurata sexto dan.


PA-CHI!
カチャ
PA-CHI


Buena suerte Shindo, en estos momentos eres el representante de Japón.
UMM ...
En que nivel esta Hon-kun entre los kenkyuusei de Corea?


En Corea hay clases de la uno a la diez y cada uno tiene 10 miembros.
Cada mes se hace la lista de los cuatro mejores y los cuatro mejores pueden bajar hasta el primer nivel.


Los que lo conocen esperan que se convierta en profesional muy próximamente.
• • •


Suyon se ha mantenido todo el tiempo como el mejor de su grupo.


PA-CHI
Entonces es muy talentoso.
Pero... esta aburrido ...
HUH?
Por primera vez el fue degradado de clase.
Parece ser que a raíz de eso tomo una mala actitud y al mes siguiente se fue al nivel mas bajo.
Y este mes se esperaba que llegara a profesional... eso esperábamos... pero fallo.
Su padre pensó que necesita un pequeño descanso por eso me lo mando acá.



En que nivel están ustedes?
Hay solo dos clases y nosotros somos de los mejores de nuestra clase.
WOW.
Es un nivel diferente Corea tiene muchos mas niños tratando de convertirse en profesionales.
Su fuerza no se puede comparar con los de Japón.
RIGHT ?
...
PA-CHI
Pero podrá el actual Suyon derrotar a este chico?
Esto no es solo de habilidad.
SUYON ...


Hon ha faltado a clases.
Es la primera vez.
HON.
Espera un poco más.
Ah, que irritante!
Este juego no estuvo bien, ya no pienso volver a jugar!
Rayos, ya no me interesa mas!


Como lo pensé las perdidas continúan.
Uf, esto apesta!
Volvió a bajar Hon este mes?
WHOA.
Que tan bajo va a llegar?
Tu Go no esta enfocado Hon.
ガシャ
Cállate!
HON.


Perdí,
Volví a bajar.
No me interesa mas... renuncio!!
RAYOS!
Oh...me siento tan frustrado!!
Es como si hubiera olvidado como ganar.
Que demonios estoy haciendo?!


...
カチャ
PA-CHI
No hay abertura en ninguno de sus movimientos.
El es...
Mas fuerte de lo que pensé.
Pero si pierdo aquí, estoy acabado!
Si llegara a pasar que perdiera contra ti, entonces recordare tu nombre!!


Que cosa dijo?
El dice que recordara tu nombre si llega a perder contra ti!
Ok, prepárate para recordarlo!!
SUYON ...
...
ざわ
ざわ


ギィ
Que pasa? Sucedió algo el día de hoy?
Kenkyu-usei coreano ...
Y un insei japonés.
Parece que un insei japonés y un kenkyuusei coreano están jugando.
Ese niño es... de la secundaria Haze!!

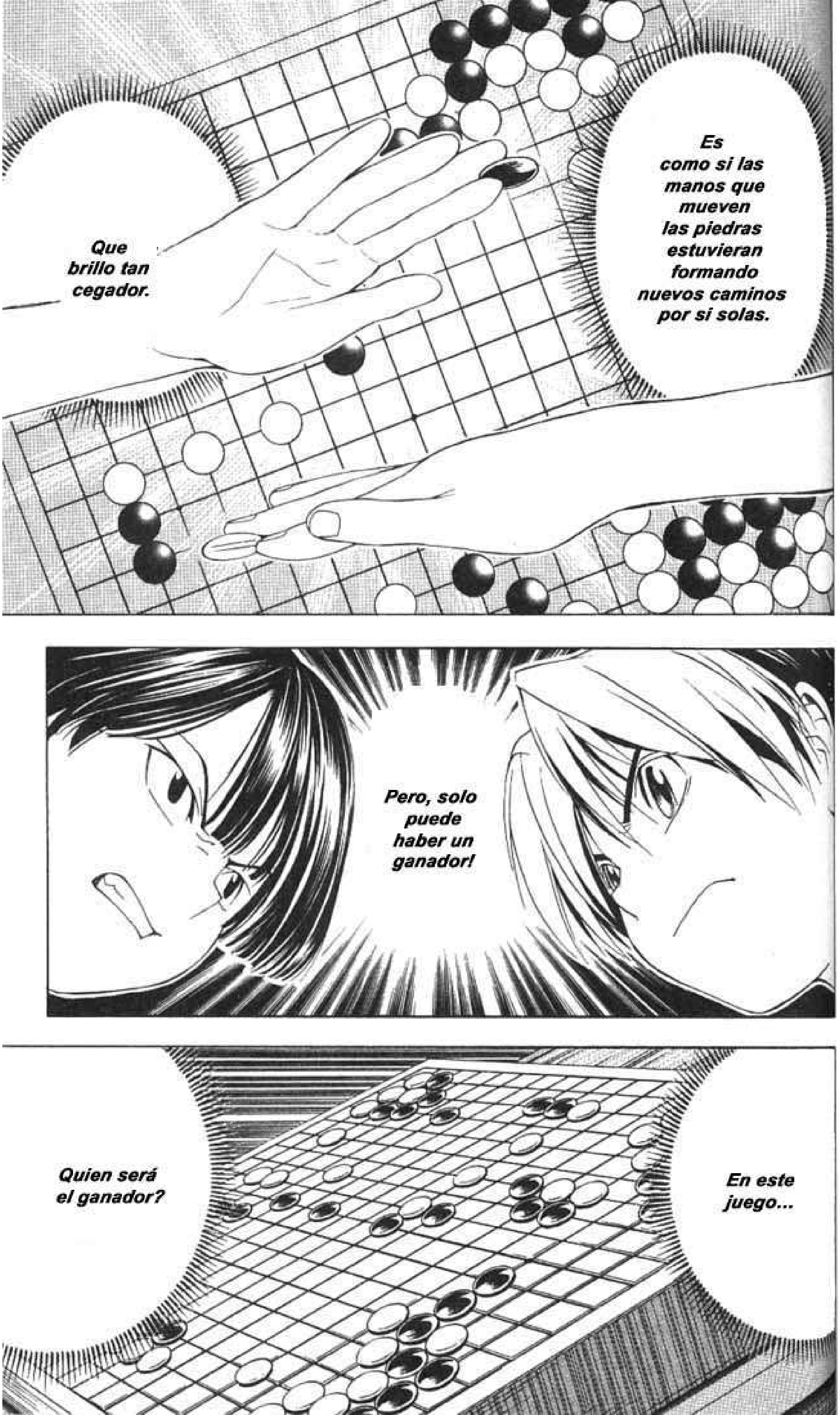

Conoces
a este
chico?
Eh?!
Si.
Insei? Es
un insei?
Es lo
que dijo el
oponente
es el sobrino
de Ryuu-san un
kenkyuusei
coreano.
YUN-
SAN?
El es un
insei?!
El?!
No
puede
ser!!


カチャ
PA-CHI
PA-CHI
...
PA-CHI
La primera vez que vi a este chico estaba muy asombrado por su talento.
Pero la siguiente vez quede muy decepcionado.
No era solo yo.

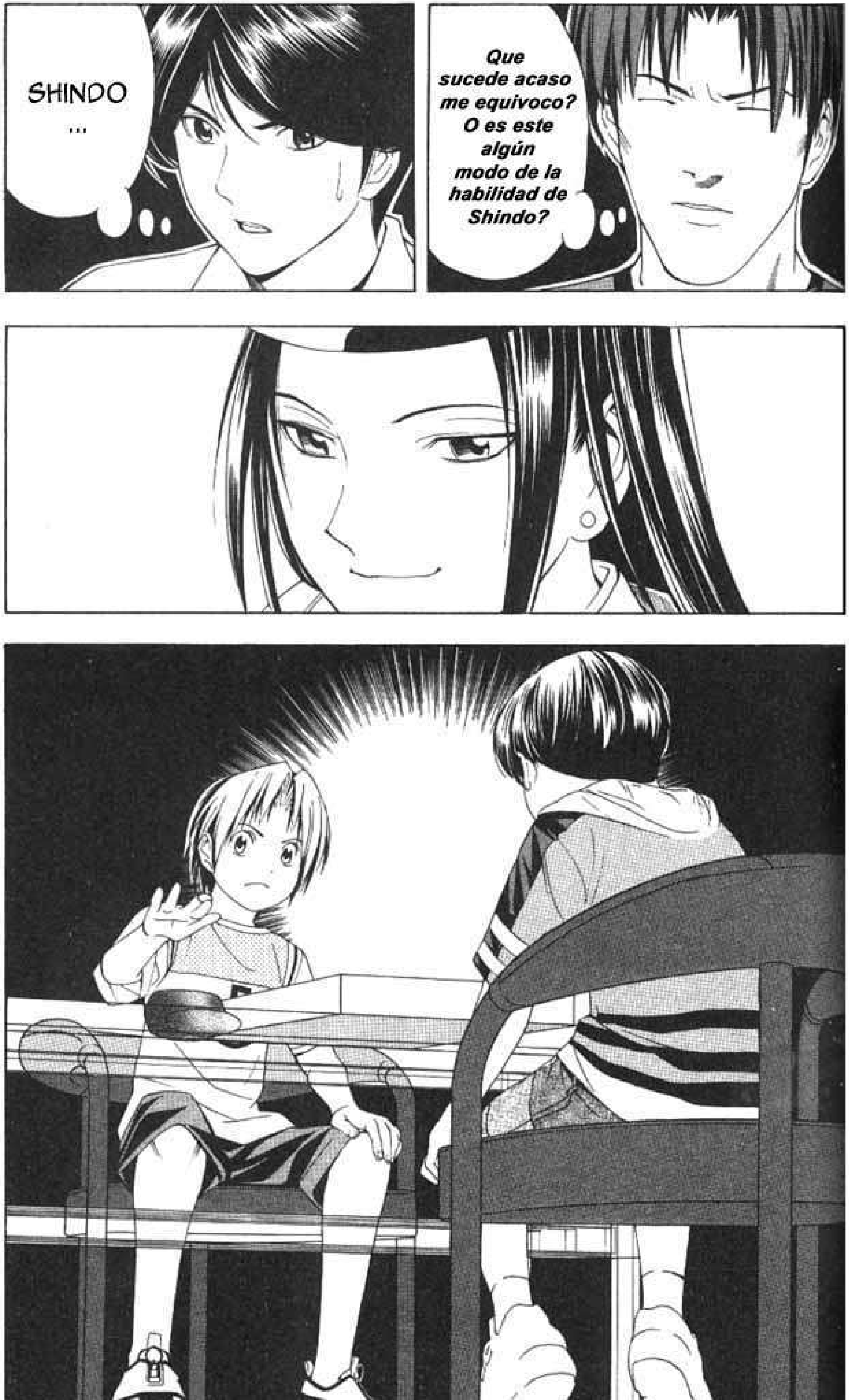

Su oponente Touya Akira no pude esconder su decepción que era aun mas que la mía.
Aunque parece que le tomo menos de un año a el.
Volverse lo suficien-temente fuerte...
Para conver-tirse en insei?
Contra el...


No perderé contra el!
PA-CHI
Demonios, contra este tipo ...
No puedo perder contra el!!


PA-CHI
PA-CHI
Solo están empezando ...
Pero que corazón para el Go.
PA-CHI
Los dos están usando buenas jugadas.
En este probable juego ganado ambos juegan conservado-ramente.
PA-CHI


Es como si las manos que mueven las piedras estuvieran formando nuevos caminos por si solas.
Que brillo tan cegador.
Pero, solo puede haber un ganador!
En este juego...
Quien será el ganador?


Estoy sorprendido, parece que el chico coreano esta concentrado... pero este es Shindo?!
Ambos juegan con todas sus ganas.
Pero Shindo esta en desven-taja.
PA-CHI
カチャ
Ese ultimo movimiento de Shindo!
En que estaba pensan-do?
Ese ultimo movimiento fue un error!!
PA-CHI!
Que estas haciendo Shindo? Eso no estuvo bien!


Que sucede acaso me equivoco? O es este algún modo de la habilidad de Shindo?
SHINDO ...

CREDITOS:

X-FANSUB





X-FANSUB

Traducción: Sakura &
Edición: Naruto Uzumaki


PA-
CHI
Seria una equivocación ese movimiento? O será que en realidad es tan malo.
Ya lo sabía... esto es todo lo que puedes dar.
PA-
CHI
....


Nadie se dio cuenta de lo que hizo Hikaru mas que yo.
En este momento Hikaru esta separado de todos los que están aquí.


PA-CHI
PA-CHI
!
PA-CHI
UHH?
Ese último movimiento que se supone era un error...
Ahora esta perfectamente posicionada.



PA-CHI
....
カチャ
HUH?
....OH
PA-CHI
Ese movimiento que parecía ser un error de Shindo ...
En realidad le sirvió para poder atacar el territorio superior derecho.



Así que después de todo si sabia lo que estaba haciendo.
Parece que las piedras blancas de shindo van ganando territorio.
Ese chico japonés, cuando hizo ese movimiento ...
Estuvo checando el flujo del juego todo el tiempo?!!
Pero el juego aun no termina, desde aquí yo puedo...
El iba detrás de esta piedra?!


No lo
creo.
Uff...
no pierdas la
concentración!!
Suyon
aun está
peleando!
UGH
PA-
CHI
Shindo
perdió
un poco
en este
movimiento.


PA-CHI
PA-CHI
Ahora el tablero esta en el borde.
La técnica de Shindo es muy buena.
Pero aquí... esto es grandioso.
Esto es...!



Shindo gana por uno y medio moku!
ざわ
Que batalla épica, ambos pelearon con todo!!
Aun la derrota es satisfactoria en un juego como este.
Si, no me pude relajar hasta que termino el juego!
おお…
ざわ
Hombre, la estrategia de las blancas a la mitad del juego fue sorprendente.
SUYON
UH...
UUH...


Perdí!
WAH!
AWW!
UUUU!
AAAH
SUYON
A...
AH...
...
No había tenido un juego tan frustrante desde hace tiempo!
Ya no me importaba nada!
Perdí la clase por primera vez ...
Y solo por eso me sentí mal!


Eh?!
Pero el
me reto y
me hizo ir
en serio!
Contra alguien tan
serio como yo, el...
Peleo contra mí!
Y aun así,
no puedo
soportar
haber perdido!!
Regresare a Japón!
Para jugar contra ti!
La próxima vez como
un profesional!!


Cual es tu nombre?!
!?
Tu nombre!
Tu nombre!
Oh
SHINDO HIKARU
Mi nombre es...
SHINDO HIKARU


...SHINDO
HIKARU...
HON-KUN
Le dolió tanto que no pudo contener las lagrimas.
Esto es bueno.
El siempre iba hacia arriba así que el haber bajado debió ser un duro golpe para el, trato de esconder la falla y huir en vez de enfrentar el dolor.
Pero el estará bien ahora.
Se va a casa mañana, pero suyon continuara creciendo.


SHINDO-KUN...
Quien?
UMM...
UMM...
Hikaru, es esa persona del torneo de Go, lo recuerdas?
Soy el profesor del club de Go de la secundaria Kaio tal vez no me recuerdes.
El maestro de la secundaria Kaio?
ガタッ


He tenido la oportunidad de verte tres veces hasta hoy.
La primera vez fue cuando estabas en la escuela, en esa ocasión me dejaste muy impresionado.
Ese es el juego que yo gane.
Si!
La siguiente vez fue en el torneo del año siguiente, lo que me hizo preguntarme si me había equivocado contigo.
Y la tercera vez hoy, estoy muy sorpren-dido!
Pero ahora te das cuenta que Hikaru ha cambiado, verdad?


Ves, ves?!
Estaba más que claro que se enfrentaban las fuerzas de dos chicos con posibilidades de convertirse en profesio- nales.
La forma de acomodar tus piedras fue sorprendente.
Lo escuchaste Hikaru?!
Esta persona me esta alabando.
No a Sai...
Si no a mi!
Shindou, recuerdas el juego que ganaste siendo niño para la escuela Haze?


Ese
era yo!
HE
HE
No podía
creer
que ese
fuera el
talento
de un
niño de
primaria.
Bueno,
seguro
...
El juego
de hoy
era como
si se tratara
de la misma
persona de
entonces.
No, no,
ese
era yo...
Ahora
estoy seguro
que ese juego
no fue una
ilusión,
que lo
jugaste tu!
HUH?


Lo mantendré en mi mente de nuevo.
El nombre de Shindo Hikaru!



Ok, vámonos a casa! Gran día de Go hoy, verdad?!
El examen de profesionales empieza la siguiente semana ahí nos veremos de nuevo.
Ese se realizara en el edificio del instituto pero en el centro de estudios de Go ya lo sabes, verdad?
Hasta luego!
Sip!
3F
Ahora vayamos a casa de nuevo Sai!
Que día mas grandio-so!
El maestro de Kaio me alabo mucho porque pensó que ese juego era mío!


Esa persona te ve en mí ahora.
Sai ya no existirá en su cabeza nunca más.
No existe?
Algún día borrare el Sai de dentro de Touya también.
Borrar?
Mi nombre es...
SHINDO HIKARU
Siento algo extraño en mi pecho...
Que? Que es esto?

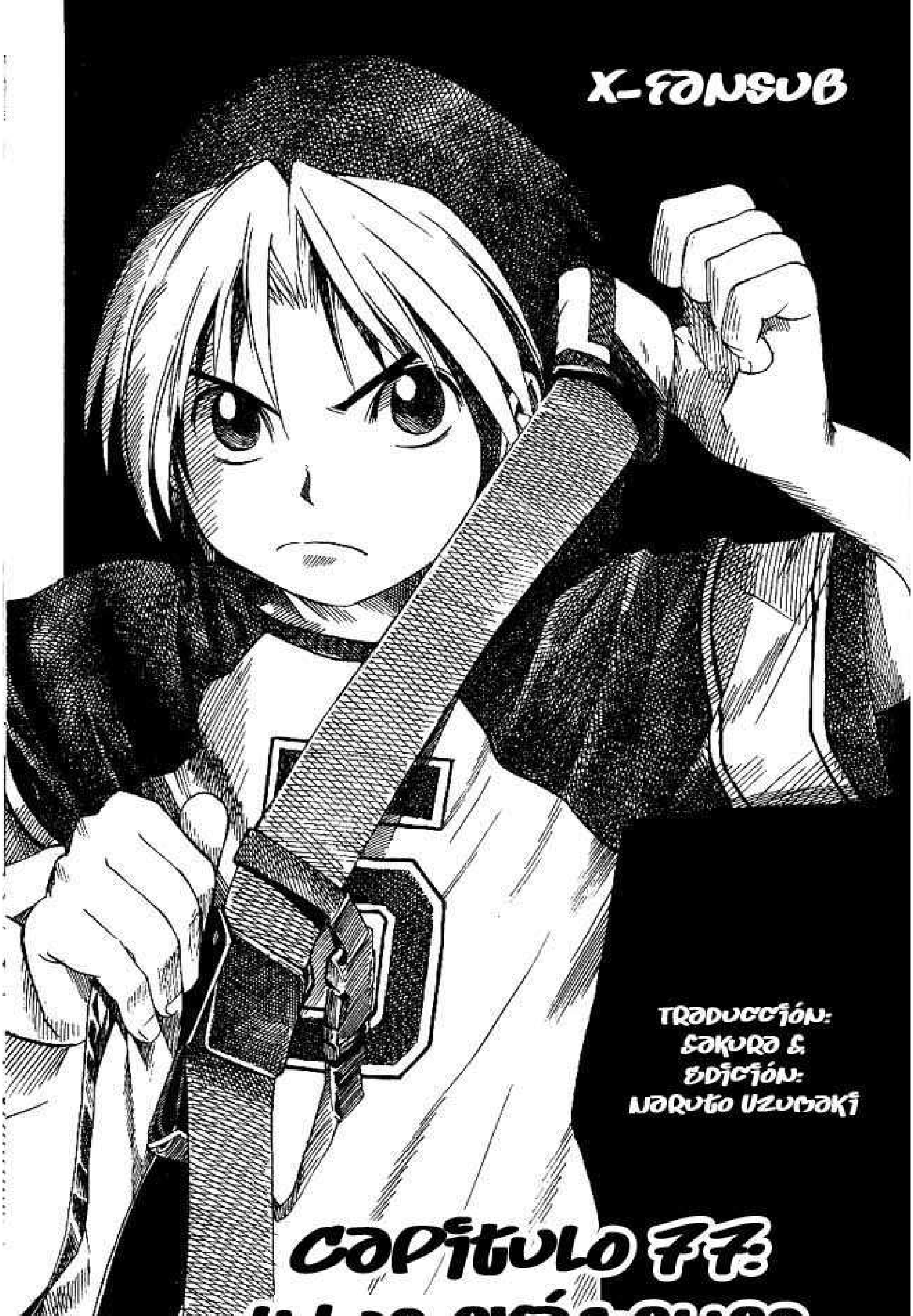

Sai! Volvamos a jugar esta noche!
Si!!
Tal vez no sea nada
...

CREDITOS:

X-FANSUB






X-FANSUB
Traducción:
Sakura S.
Edición:
Naruto Uzumaki
Capitulo 77:
y los exámenes
comienzan!


ゴトン
ゴトン
SHINDO.
WAYA.
日本棋院囲碁研修センター
Los exámenes para profesionales empiezan hoy!
日本棋院囲碁研修センタ


Estas bien? Te noto extraño.
No lo estoy!
Bueno, es normal, todos estamos nerviosos!
Buen día!
Buen día!
Podemos poner nuestras bebidas en este refrigerador, verdad?
Hey, crees que podamos poner pan aquí también?
SHINDO.
ISUMI-SAN.
Hey! Cuanto tiempo sin vernos!!


TSU-BAKI!
Hey! Es así como te diriges a tus mayores?!
TSUBAKI ......SAN.
Bien!
Será ese el que le daba miedo a Shin-do?
Parece ser.
Que bien que lo lograste en el examen anterior!
Empecé...
Que?


Ahora que te veo más de cerca tienes una cara tan graciosa como Kawai-san.
KAWAI SAN?
HUH ?
!
Una persona que siempre me hace esto!!
HA HA
Que estas haciendo? Quien es ese tipo Kawai?!
El me da demasiado miedo como para hacérselo!!
......
......
Pero en el Go tú eres mucho más fuerte que Kawai-san.



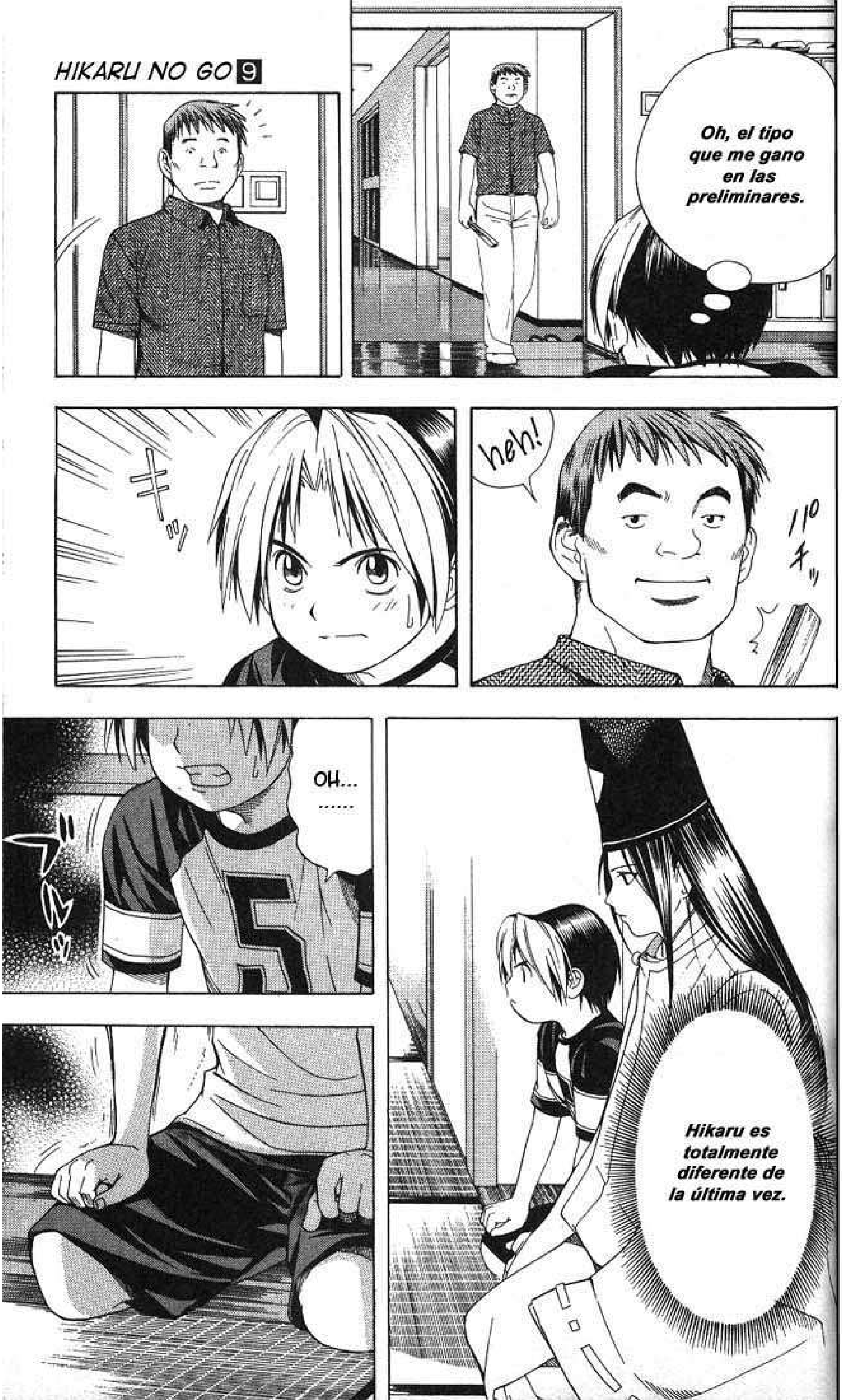
Así que lo reconoces.
Será divertido jugar contigo de nuevo!
Tengo que ganarte otra vez!
HA HA!
No te dejare ganarme tan fácil esta vez!
Oh! Grandes palabras!
Shindo ha cambiado desde las preliminares?
Los que deseen ordenar el almuerzo, escriban su pedido aquí por favor.



Que hay de ti?
Mi madre me hizo el almuerzo así que...
Que tienen?
UMM ...
Escriban su orden para las 10 de la mañana por favor.
Hikaru, parece que estas mejor con ese barbudo ahora.
HEH HEH
Je, je, je, lo use para poder relajarme.
Oh, que progreso!
Y ahora vámonos al salón de juego!



El examen principal será una ronda de torneos durante tres días de una semana, domingo, martes y sábado a lo largo de dos meses.
Este año hay 28 participan-tes.
El oponente de hoy será decidido por sorteo?
Si.
Solo los mejores tres pasaran.


Oh, el tipo que me gano en las preliminares.
heh!
OH... ......
Hikaru es totalmente diferente de la última vez.


Tiembla de la emoción!
Hikaru, a eso se le llama el temblor del guerrero!
La confianza adquirida durante este tiempo y al derrotar a Suyon le ha dado valor para esta batalla.
Esta listo para probar su fuerza.
SHINDO.
EH?
IIJIMA SAN.
Escuche que pasaste las preliminares por un default, eso estuvo cerca.
Aun si fue por suerte, mi meta es pasar al igual que todos.


......
......
Es hora!
Ya es la hora!
Por favor dirijanse al salón de juego.


Muy bien empezaremos el sorteo, por favor levántense al oír su nombre.
NAKAMURA-KUN.
HAYASHI-KUN.
SASAKI-SAN.
#4.
Nakamura-kun numero 4 por favor conserve su numero.
Solo sacamos números el primer día.
La lista de juegos ya están hechas y...
Una vez que se decide tu número, los oponentes son automáticamente determinados.


Ijima-san en el primer día.
Rayos!
SHINDO ....
El juego tiene una duración de 3 horas después de eso cada jugador tendrá un minuto entre cada movimiento, el komi es de 5 y medio moku.
Ahora por favor empiecen!
PA-CHI
カシャ
PA-CHI
カシャ
PA-CHI
カシャ
PA-CHI
カシャ
PA-CHI
カシャ


SIP
Oh, si, mejor ordeno el almuerzo!
UMMM...


……
……
Solo han pasado cinco minutos desde que inicio el juego…
Si, tomen su tiempo para tranquilizarse primero.


Ese chico también ...
No se ve esto durante un juego normal, el examen de profesional es ...
Que sucede?
Puedo sentir el nerviosismo de cada uno de ellos.
No puedo estar aquí.
Estaré en la oficina de maestros del segundo piso hasta la hora del almuerzo.


PA-
CHI
......
......
PA-
CHI
Mi meta no solo es pasar ...
Es pasar con el mejor record!
PA-
CHI
Ha comenzado ...
El largo, largo examen para profesional.
Solo pasaran tres.


Mantente atenta!
Este año...
PA-CHI
......
......
Esta calmado.
Por que esta jugando contra mi? O esta disimulando para ponerme nervioso? Que diferencia de los exámenes preliminares.
Demonios, no quiero fallar el primer día.
ガチャ
El examen de Pro es solo una vez al año.


Es hora del almuerzo, así que por favor detengan su juego.
CLICK
CLICK
!
Ahora, a almorzar, a almorzar!
……
……
Si! Almuerzo, almuerzo!
No te preocupa?
O que pasa contigo?


No veo ningún problema parecen buenos amigos!
Proba-blemente se deba a los salones de Go.
Salones de Go?
Isumi san y yo lo llevamos a varios de ellos.
Porque estaba diciendo que solo había estado en dos torneos y nunca había ido a un salón de Go.
...
...
...
Que rayos estaban pensando?!
Por que hicieron mas fuerte a un rival?
Morishita sensei dice que quien va a ser fuerte se hace fuerte sin importar lo que pase.
Eso no quería decir que fueran por ahí ayudando a un rival antes de el examen final!!


No soy estúpido, mi maestro dice que he mejorado mucho desde que Shindo esta en el grupo de estudio.
Eres un estúpido!!
Chequemos el tablero!
Si, se nota que has ganado fuerza desde que andas con Shindo.
En serio? Me siento genial este año! Estoy seguro que pasare!!
A mi me toca peor, el día 12 con Shindo y el día 13 contigo.
Entonces me toca contigo el día 13!
Shindo y yo... .wow... nos toca hasta el final, después del ultimo día.


……
……
Porque haces que tu rival se haga fuerte, eres estúpido o que... hmm...
Bueno, si Shindo pasa y nosotros fallamos entonces si quedaremos como idiotas.


Por favor empiecen!
PA-CHI
Rayos ...
KA-SHA

Créditos:

X-FANSUB







Me rindo.
崇徳廣業
PA-CHI
ガシャ
ガシャ
PA-CHI
カシャ
ガシャ


Traducción: Sakura &
Edición: Naruto Uzumaki
Capítulo 78:
Nube de triunfos!
X-Fansub



ガチャ
ホッ
Es un total de 27 juegos, no puedo emocio-narme solo por ganar 1.
Hikaru ha dado su primer paso!


Día siguiente, juego número 2.
Me rindo.
Me rindo.
No tengo nada.



La escuela se entera de lo que pasara en el segundo semestre ....
ざわ
Callados, Shindo faltara los martes y sábados hasta octubre!
Calla-dos!!
ざわ ざわ
Shindo es?
ざわ
El solo esta presu-miendo.
Eh, examen profesional de Go?!!
Que es un profesional de Go?
Los niños pueden ser profesio-nales?
WOW
Juego 3
Gano por 6 y medio moku...
Juego 4
Me rindo.


Juego 5
Hasta ahora los que vamos sin una derrota somos Waya, Isumi-san, yo y..
Shindo también?
Bueno, no hay problema.
Mi meta es pasar sin derrotas!
Juego 6
Me rindo.
Me rindo.
Me rindo.
Me rindo.



Cuatro personas con seis victorias seguidas, eh...
Isumi-san, Ochi, Waya y Shindo.
Waya seguro esta jugando bien, tu perdiste contra el verdad?
Yo también perdí contra él.
Puedo entender que Isumi-san y Ochi estén invictos...
Pero Shindo?


Las cosas apenas comienzan.
Pueden tener hasta seis derrotas y después avanzar hasta ganar!
El que vayan invictos no significa nada, aun falta y en alguna pueden perder y bajar de posición.
Andando, ya vamos a cerrar.
Bueno o malo?
Obviamente es bueno.
Yo no pienso perder.
Que le sucede? El examen apenas empieza!
Cuatro derrotas
Si, yo tampoco creo que Shindo se mantenga ganando todo el tiempo.


Tu jugaste con el primer día verdad Ijima? Como se porto?
Estaba muy calmado, perdí la concentración y perdí.
El ha cambiado ya lo veras cuando juegues con el.
Tal vez vaya más y más alto!


Entonces se ataca con Keima aquí...
Jugando de esta forma tendrá mas poder sobre la blanca.


Que tengan buenas noches!
Muchísimas gracias!
ガチャ
A Isawaki séptimo dan seguro que es fácil de entenderle.
En comparación con Kujirai noveno dan que no fue muy buen maestro ayer.


ドサッ
PA-CHI
Por cierto como fue que aprendiste jugar el Go?
Me la pasaba invitando a profesionales para que me enseñaran.
PI!
Y tú estando a mi lado fue como aprendiste.
Me sorprendiste rápidamente.
Ahora los profesionales vienen a enseñarte a ti a jugar el Go.
Estoy feliz de tener a mi nieto interesado en ser profesional del Go.
PA-CHI
Si, soy yo, puedes traerme una bebida?
Tu padre no era bueno, nunca pudo siquiera tocar una piedra de Go.

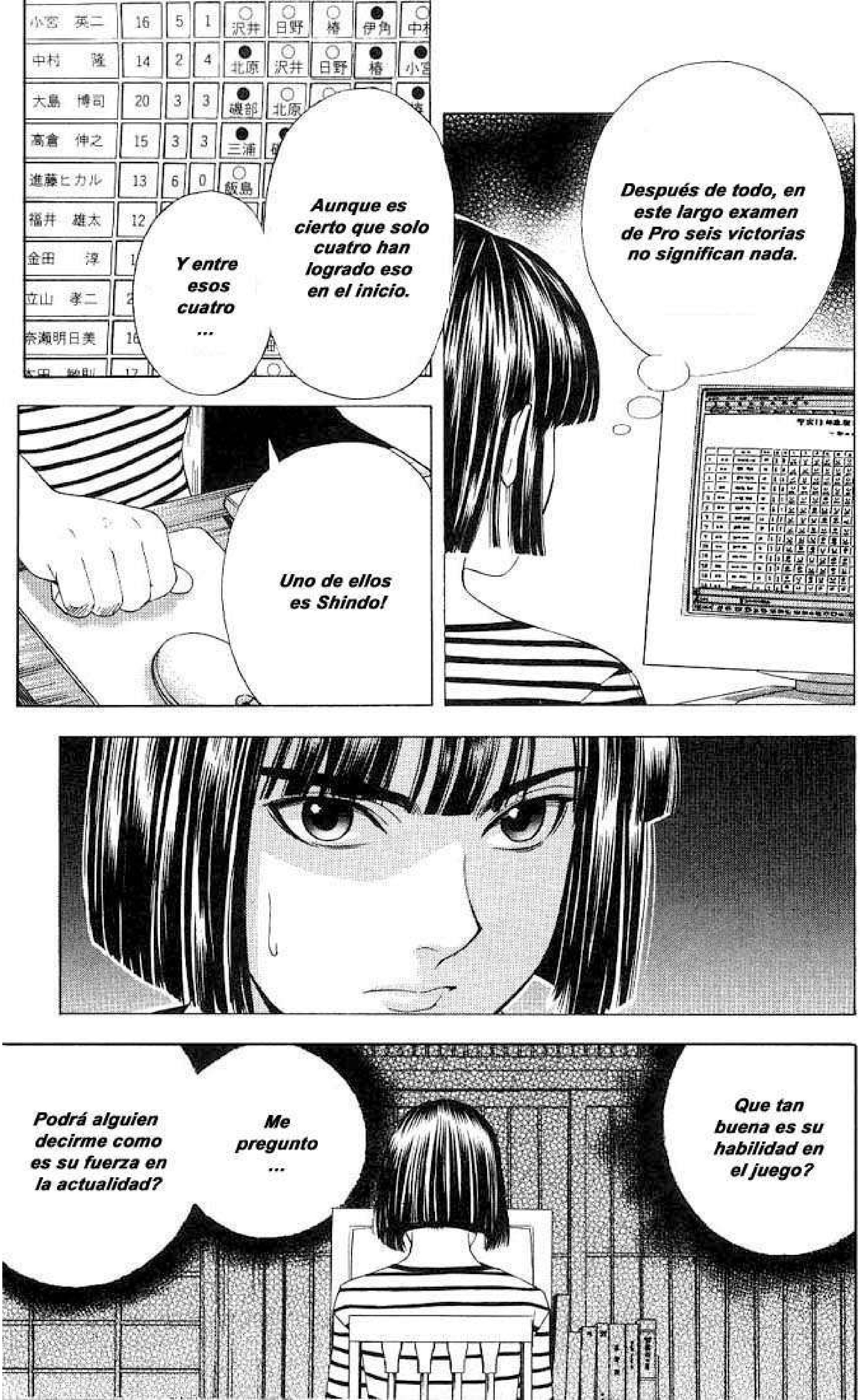

Tú juegas aparte juegos reales en salones de Go.
No se cuanto me cueste pero estoy trayendo profesionales a mi casa todas las noches.
Entonces que piensas?
Podrás pasar el examen con el record mas alto?
Claro, ese es mi meta.
Creo que puedo vencer a Isumi-san en el juego final de la lista para convertirme en el numero 1.
PA-CHI
HMM...
Ya señale a los Pros que vendrán esta semana, pero...
Que dices si invitamos a Touya segundo dan para la próxima semana?


TOUYA 2-DAN?
El obtuvo el record más alto en el examen del año pasado.
Este examen lleva tiempo tal vez te de algunos tips.
Y también sobre que se siente llegar en primer lugar a la final del examen.
Una persona joven que es más fácil que conozca de esas cuestiones que un Pro anciano.
Algún problema?
No, esta bien.


Nunca antes he jugado contra Touya segundo dan.
Perdí en la tercera ronda del torneo de los jóvenes leones.
Esta es una buena oportunidad, estaba deseando jugar contra el.
Cuando me convierta en Pro, estaremos ambos en los niveles mas bajos, así que jugaremos frecuentemente.
PA-CHI


CLICK
CLICK
CLICK
Menu & Headline
CLICK
CLICK
Netcenterへ
POP WEB J
Netcenterへよ・
日本棋院
THE NIHON KI-IN
English
Index
Members
Guests
日本棋院のHP➡http://www.nihonkiin.or.jp/
検索
ガイド
印刷
セキュリティ
停止
jp/saiyo/saiyo 00-3.htm
Netcenterへよ・
POP WEB JUMP
Netcenterへよ・
2001 - Examen de Pro para jugadores de Go


ガタッ
Seis partidos ganados?!
Shindo ha...
Shindo ha ganado las seis?!
....



Después de todo, en este largo examen de Pro seis victorias no significan nada.
Aunque es cierto que solo cuatro han logrado eso en el inicio.
Y entre esos cuatro ...
Uno de ellos es Shindo!
Que tan buena es su habilidad en el juego?
Me pregunto ...
Podrá alguien decirme como es su fuerza en la actualidad?


Akira-san llamada del instituto de Go.
Sí.
Lecciones de Go a la casa de un cliente?
Eso es... no, bueno... estoy muy ocupado... pero...
Podría decirle que no puedo?
No quisiera perder nada de mi tiempo de estudio.
Sí, gracias ...
HUH?
INSEI ?!!

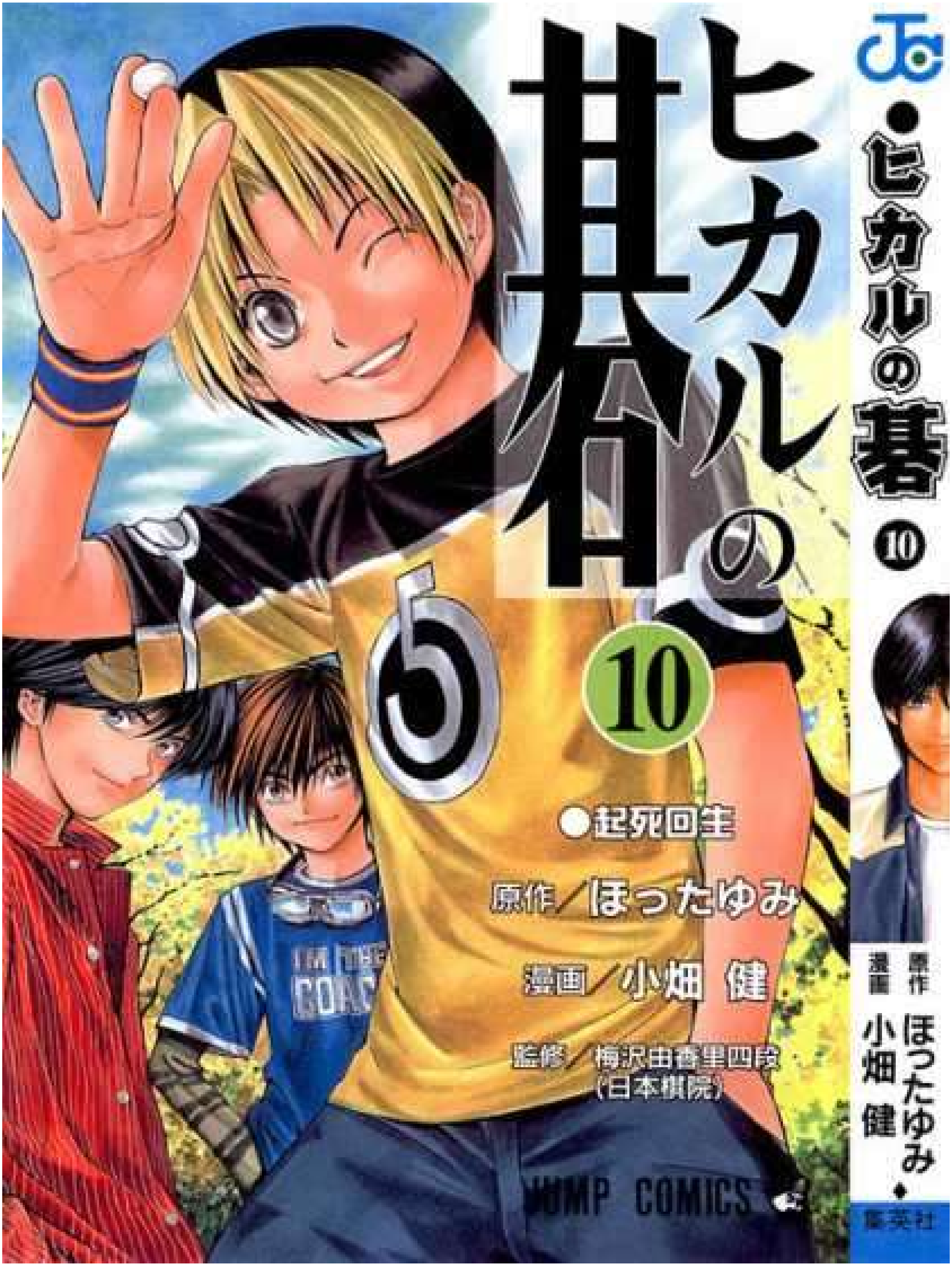

El cliente es un Insei?!
Esta participando en el examen de Pro?!
Lo hare!
Si, diga que lo hare!
Si!
Muchas gracias!
Fin del volumen 9

CREDITOS:

X-FANSUB

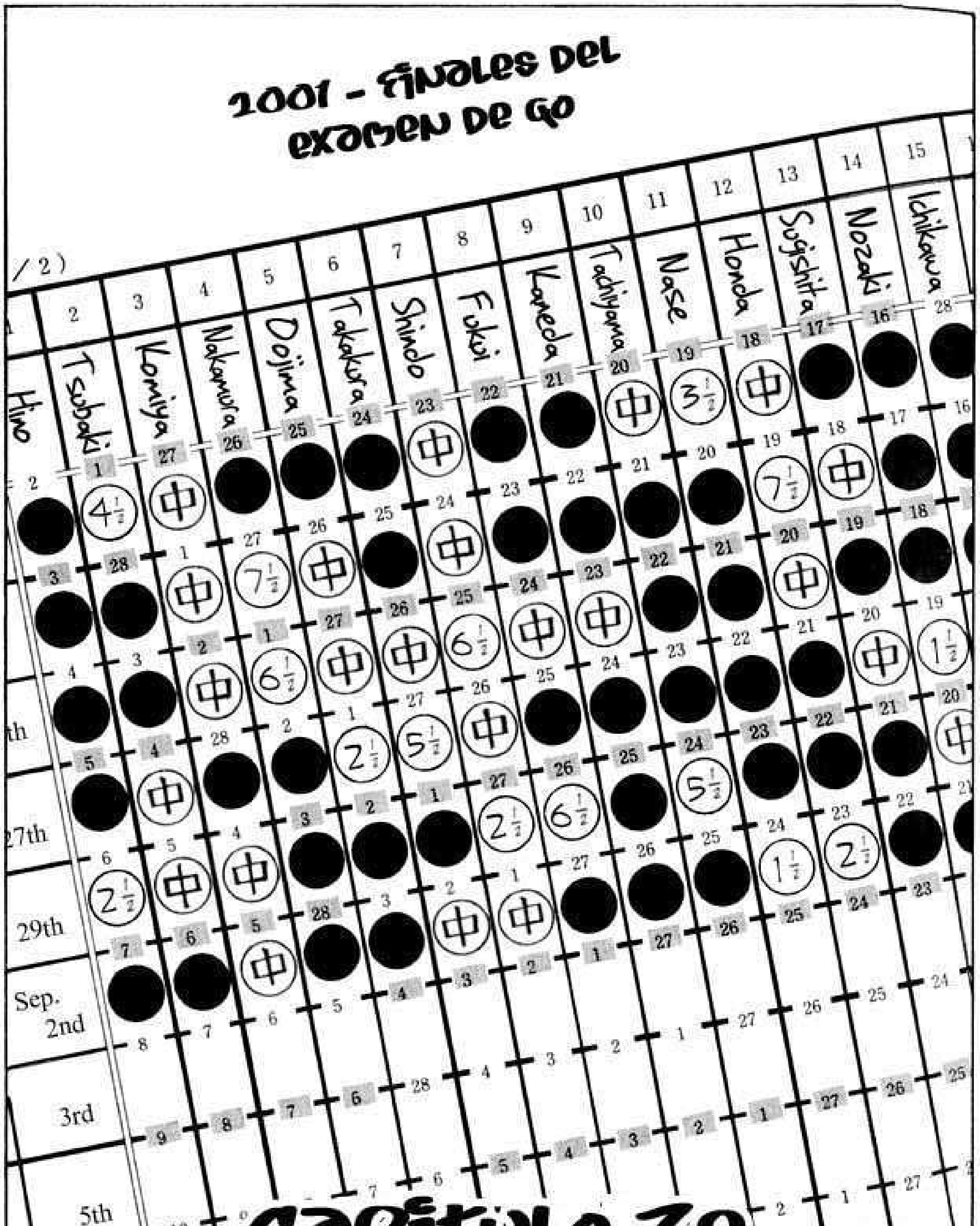





ヒカルの碁
10
●起死回生
原作／ほったゆみ
漫画／小畑 健
監修／梅沢由香里四段
(日本棋院)
JUMP COMICS
ヒカルの碁 10
原作 ほったゆみ・漫画 小畑 健
集英社



ヒカルの碁
HIKARU NO GO
10 Revivir
STORY HOTTA YUMI
MANGA OBATA TAKESHI
SUPER-VISION UMEZAWA YUKARI, 4-DAN (NIHON KIIN)
JUMP COMICS



Capítulo 79
Hikaru vs. Tsubaki


Juego 7
Final-mente estas aquí!!
Estuve esperando tanto este momento que casi no pude dormir anoche.
Lo siento pero tendré que derrotarte otra vez.
Escuche que has tenido varias victorias pero...
Tengo que enseñarte que la suerte no dura para siempre.



Entonces si te venzo el día de hoy eso significara que no se trato solo de suerte, sino que tengo talento?
Pero mira que grandes palabras has dicho pequeño ...
Estabas temblando durante las preliminares y ahora estas tan calmado?
No estoy relajado todos los días, vengo con mariposas en el estomago igual que tu!
Que?!
Entiendo que tratas de distraerme para calmarme.
Fue lo mismo que hiciste durante las preliminares, verdad?


Como sea!
Al principio creía que era para hacerme perder la concentración ...
Un plan para hacerte perder la concentración? Por que haría eso?!
Y ese grito en realidad es tu voz natural.
Shindo-kun, buen día!
FUKU.
Dame un raid en tu moto algún día Tsubaki-san.
AHH !?



En verdad esta cambiando.
Rayos. No puedo perder!
Shindo cambio?!
Iijima-san también dijo algo como eso.
...
...
...
HMMM.


Es hora del almuerzo tomemos un descanso.


El turno durante el almuerzo?!
Claro que eso no importa.
Tú fuiste quien lo dijo durante las preliminares.
Tienes mucho más tiempo que en las preliminares.
Necesitas descansar en este examen.
Que explicación mas conve-niente...
Hey! Yo siempre dije la verdad.


......
......
Ya cállense ...
Que? Este es el cuarto de descanso!
Si quieres estar solo, pues entonces vete!
Ustedes de seguro lo están disfrutando.
Ustedes tienen un trabajo al cual regresar en caso de fallar el examen.
IDIOTA!
Por supuesto que no!
Trabaje tiempo parcial durante las preliminares!
Pero el examen dura dos meses, así que tuve que renunciar!!
Obviamente que me correrán si falto al trabajo toda la semana!!


......
......
Hmm... probablemente era un buen trabajo...
No se que tipo de trabajo fuera ese pero...
WHAT'S THAT!?
Perder tantos días no es algo normal.
Ahora estoy trabajando a medio tiempo.
Esta es la quinta vez que presento el examen, podrías al menos recordar mi cara?
Bueno, esta es la primera vez que pasó de las prelimina-res.
Eres de Tokyo?
Si...


Yo vengo de Nagano, el puro pasaje cuesta mas de 20,000 yenes.
Voy a casa los martes, sábado y domingo, paso en la casa de un amigo para ahorrarme lo del hotel.
Yo me quedo en un hotel, pero es horrible porque solo te la pasas pensando todo el tiempo en el examen siempre tenso, ni siquiera puedo dormir.
La casa de un amigo es mucho mejor para mantener tu mente libre del examen.
Seguro que es bueno ser un estudiante en Tokyo, verdad?
......
......
Y tu por que no vas a hacer carrera en la universidad, eres inteligente, no?
Cual es el punto de ir o no a una universidad de tercera?


Escuche de un chico que se convirtió en profesional durante la secundaria y después siguió estudiando hasta la universidad, que se pudo pagar una de primera.
Pero existen, no? Los que pueden jugar Go e ir a una universidad de las buenas.
También hay un profesional que es abogado.
Es como si tuvieran una vida fácil.
Eso no importa si eres estúpido.
Claro, todo lo que debes hacer es ganar, ganar!!
HA HA HA
Dejemos de hablar de estos temas.
Por cierto, Tsubaki-san tu voz es muy escandalosa.


HUH !?
Si, si, y dices un montón de cosas que ponen nerviosa a las personas.
HA HA
Hey, se acabo la hora del almuerzo!!
Por favor, empiecen.


Las circunstancias de cada uno de los concursantes es diferente.
Pero lo más fácil de entender, es que el que gane más juegos es el que ganara y se convertirá en profesional.
Hikaru obtendrá otra victoria frente a Tsubaki...


Juego 8
Isumi-kun, Occhi-kun, Waya-kun... y...
Shindou también ...
Aun continúan cosechando victorias...


Juego 9
Waya perdió?!
Contra... Adachi eh...
Entonces ganaste?
Sí.
Bueno, Waya perdió pero es solo su primera derrota.
Al igual que yo.
Solo dos derrotas.

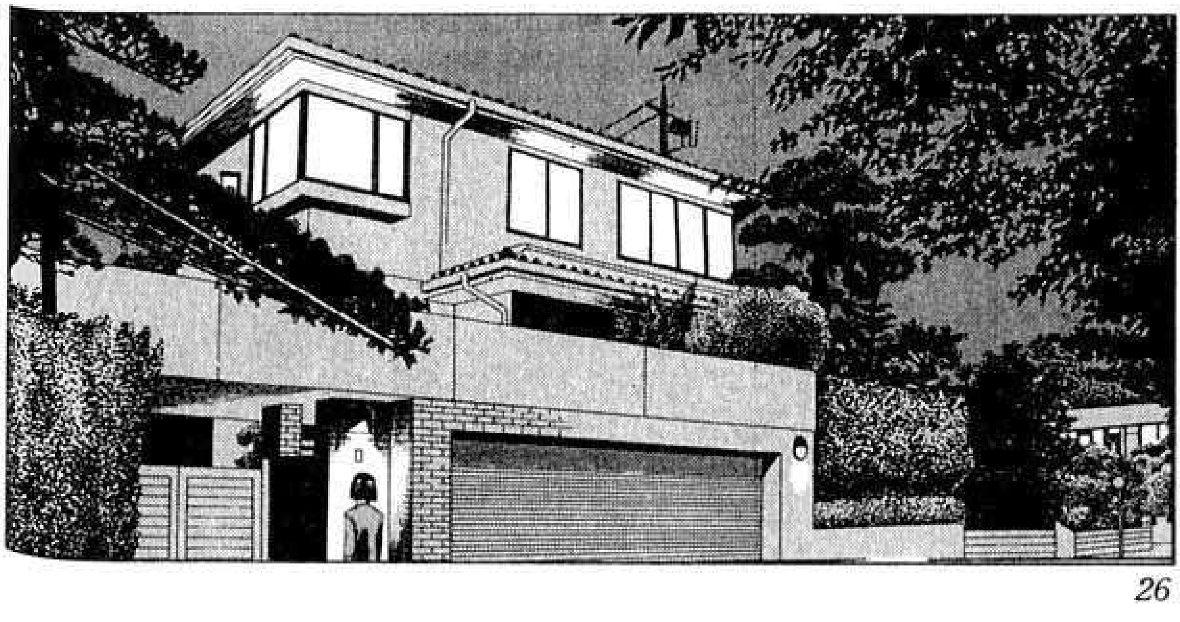

Shindou volvió a ganar hoy...


Isumi-san y Shindou ganaron!
HMM...
Waya perdió ...
Me toca jugar con Isumi el día 15.
Y Shindou ...
En el ultimo día...
Y tu?!
Terrible!
Y mañana es solo el decimo dia!


Mañana
...
Mañana
en la
noche
...
Touya
vendrá!
Aquí
vamos!


Ochi, eh... según lo que leí en internet sobre el, empezó invencible desde el principio así que a lo mejor será un jugador tranquilo.
Que me dirá sobre Shindo?
Lo que yo quiero saber es...
La verdadera fuerza de Shindou!
Será nada? Detrás de mi...


Puedo sentir las fuertes pisadas de Shindo acercándose!!!



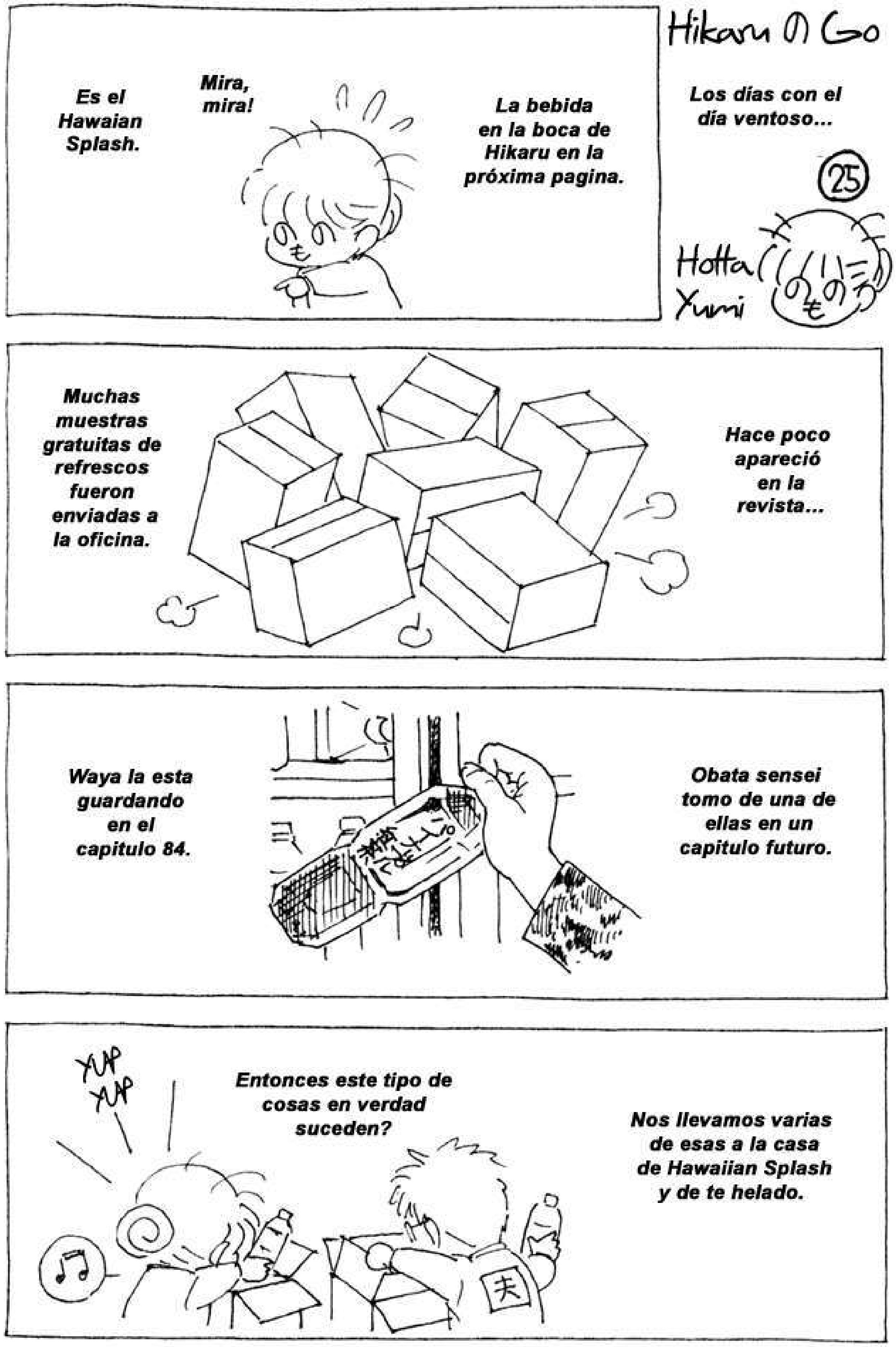

DING DONG
ガチャ
Soy Touya.
Estábamos esperándole, por favor pase.

CREDITOS:

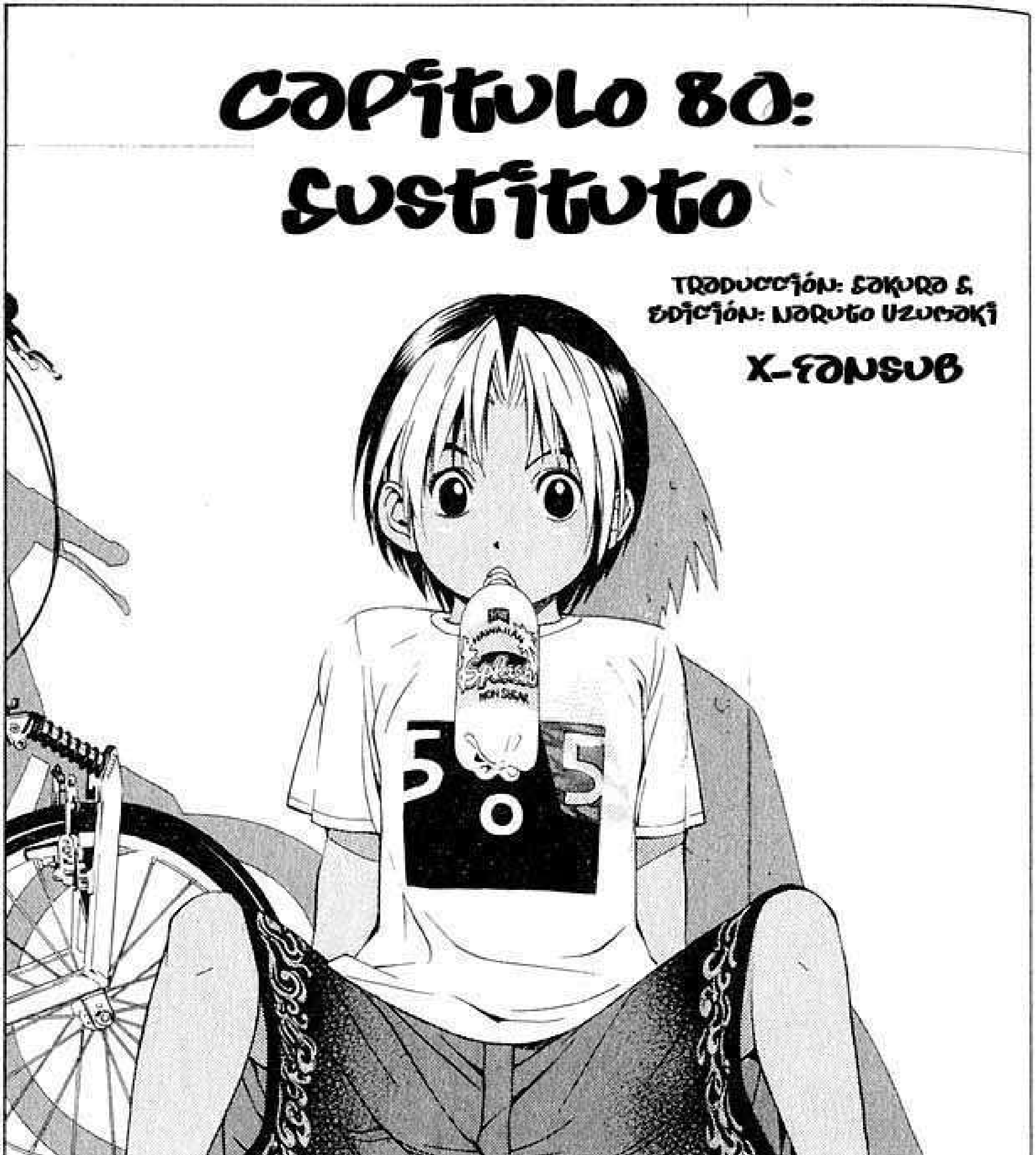
X-FANSUB







Hikaru の Go
Los días con el día ventoso...
25
Hotta Yumi
La bebida en la boca de Hikaru en la próxima pagina.
Mira, mira!
Es el Hawaian Splash.
Hace poco apareció en la revista...
Muchas muestras gratuitas de refrescos fueron enviadas a la oficina.
Obata sensei tomo de una de ellas en un capitulo futuro.
Waya la esta guardando en el capitulo 84.
Nos llevamos varias de esas a la casa de Hawaiian Splash y de te helado.
Entonces este tipo de cosas en verdad suceden?
YUP YUP


Capitulo 80:
Sustituto
Traducción: Sakura &
Edición: Naruto Uzumaki
X-Fansub


OCHI
....
Con este nivel de juego parece que es el que esta por encima de todos los participantes
...
Pero, el no puede rempla-zarme.
Si logro que el tenga mi fuerza...
Entonces yo puedo aprender de su juego con Shindo
...



Como pudo Shindo llegar a jugar conmigo...?
カチャ
Estas mejor? Recién llegaste del juego te encerraste en el baño y no habías querido salir...
Ahora estoy bien...
Pero ...
Estoy bien!! Vete ya abuelo!
バタン


Este es Touya Akira...
No importa todos hacen un buen trato.
Como profesional el llegara a ser mi rival.
Había escuchado que debería de ser Shidougo, pero como creo que quieres hacer las cosas en serio decidí no ponértelo fácil.
Podemos discutir el juego?
Te mostrare la razón por la que perdí hoy ...
Con estos dos movimientos trataría de hacerme con el control del lado derecho, pero eso estaría mal porque entonces tu con este movimiento me vencerías y daríamos por terminado el juego..
Debería ir por aquí.
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI
PA-CHI


Eso es verdad, pero tu le estas dando demasiada importancia al territorio.
Atacando por este lado seria mucho mejor.
Ochi y Shindo jugaran el último día del torneo.
PA-CHI
PA-CHI
Aun queda un mes y medio...
Si puedo ayudar a Ochi a ir un poco mas arriba..
Mire la pagina del torneo parece que hay otros dos aparte de ti que van invictos uno de ellos es Isumi y...
SHINDO
Shindo perdió hoy.
Perdió? Contra quien?!
Uno que no es estudiante.
Y como fue el juego?!!
No lo se!
El examen de profesional es largo, así que el perder alguno que otro juego por fatiga no es tan raro.


……
Así que perdió un juego ...
Parece que estas interesado en Shindo ...
ムスッ
Algo acerca de el?
はっ
Ah, si cuando Shindo se convirtió en insei...
Hubo un rumor sobre esto..
Que Touya Akira veía a Shindo como su rival!!
Como ves a Shindo?
Pero como desde entonces se mantuvo en el grupo dos, nadie lo creyó.
El no es alguien tan fuerte como para preocu-parse de el. Mis rivales son Isumi san, Waya y Honda-san y...
Y tal vez después de el este Adachi-san, Komiya-san y después Shindo.
ジャラ



Te diré esto... nunca he perdido contra Shindo!!
Tú has visto mi fuerza y aun así te interesa mas lo que se trate de Shindo?!
ジャラ
Cuando fue la ultima vez que jugaste contra el?
Hace como tres meses.
ガシャ
Tres meses... eso es demasiado tiempo...
Que le pasa a este chico?!
Te tocara jugar contra Shindo el ultimo día, verdad?
Si pudiera entrenar a Ochi hasta entonces...
Si lo deseas, puedo tratar de venir tanto como pueda desde hoy hasta antes del día del juego.


Estas diciendo que no podría vencer a Shindo como estoy ahora!?
Oh, no, no estoy diciendo que no puedes ganarle.
Ops, parece que lo hice enojar!
Es solo que pienso que si tu meta es llegar a jugador profesional, el jugar contra mi podría servirte...
Entiendo.
OCHI-KUN?
Me quieres usar como medio de saber cuanta habilidad tiene Shindo!!


Yo puedo ganar sin necesidad de que tu me entrenes!
En verdad no se que le ves de interesante a Shindo!!
Que esta sucediendo Kousuke?!
Lo siento, me retiro por hoy...
Por hoy? No regreses!!
KOUSUKE!
No permitiré que me subestimes por mas tiempo, muy pronto ser tu rival!!
Lárgate!!


No se que pasaría, pero Kousuke fue muy grosero.
Te llamare cuando sea necesario, espero que puedas estar disponible.
No te necesito!
KOU-SUKE!
Estaré esperando.



バタン
KOU-SUKE!
SHINDO?
Por que Shindo?
De repente apareció en el grupo 1.
Rápidamente subió de nivel...
Y ahora esta avanzando rápidamente en el examen de profesional con el record de solo una perdida.
Esta cambiando...


Juego
11
OH, HONDA-KUN
Cuantos juegos te falta?
Solo uno.



Aun no pierdes.
Nos vemos!
Adiós!
Esperaba mantenerme en dos derrotas el día de hoy, pero...
Pero el tope aun esta alto porque Ochi e Isumi aun están invictos y Waya y Shindo solo tienen una derrota.
Debo aplicarme a esto este año, es el último año que puedo permanecer como insei.
Yo solo soy un año mas joven, así que es lo mismo para mi.
Mis padres dicen que debo dar lo mejor hasta los 20 años y después ya veremos.
Si.
Se puede tomar el examen hasta los treinta años, pero yo siento que si no paso este año nunca mas podre.



El que sigue contigo es Shindo, verdad?
Podría Shindo tener suerte y vencerte?
Solo necesito que alguien logre que tu u Ochi tengan una derrota y que no tenga chance de subir.
Pero entonces Shindo ya habrá subido de nivel.
Shindo puede desmoronarse eventualmente.
No se nada de eso.
Pero perdió el otro día y aun así obtuvo otra victoria el día de hoy.
Si, Iijima ha estado diciendo cosas como "Shindo ha cambiado ya lo verán cuando jueguen con el.."


Oh si, Komiya también estuvo hablando acerca de que Shindo ha adquirido mas fuerza de la que tenia la vez anterior que jugo con el.
Bueno, puede ser que Shindo adquiriera algo de fuerza.
Pero nosotros no perderemos contra el.
Claro que no.
ブロロ
プシュー


PA-
CHI
Mañana finalmente es el día en que jugaras contra Isumi-san.
PA-
CHI
Mas vale que no te de dolor de estomago como el día que perdiste.
PA-
CHI


Si enfrentas las cosas con salud del cuerpo y mente entonces las cosas irán bien.
PA-CHI
PA-CHI
HIKARU?
Te toca, Sai.
Si no te concentras perderás!


Perder contra Hikaru?!
Acaso he perdido antes?!!
Desde cuando tienes tanta confianza ?!
お お お
Te ganare por medio moku!
No lo harás!!
Que tanto estas haciendo allá arriba!?


Juego
12
Que piensas acerca de Shindo?


Isumi-san añadirá otra derrota a la lista de Shindo el día de hoy, esa es tu respuesta Touya.
No te preocupes ... es igual que siempre...
Relájate ...
Oh, es cierto Hikaru... no has estado haciendo eso de poner el sello en tu mano como hiciste durante las preliminares.
Ah, eso!
Muy bien...
Ahora si, hagámoslo!!
Si!!


!
Ha llegado el contrincante de Hikaru...

CREDITOS:

X-FANSUB



